

ULKOASIAINMINISTERIÖ

RYHMÄ: 53.

OSASTO: R2.

ASIA: f.

Pietarissa olevan pääkonsulinviraston raportti n:o 1.

Pääkonsuli Westerlund.

15/1-34.

P i e t a r i S S A O L E V A P Ä Ä K O N S U L I N V I R A S T O .

KIRJELMÄ n:o

80

P i e t a r i S S A 18 P : N Ä t a m m i K U U T A 19 34 .

VIITTAUS: N

P : N Ä K U U T A 19 P : T T Y n:o

VIITTAUS: D . U . M . / 19

10 257 Sal 34
20/1-34 - /
53 R2 fo
Ulkoasiainministeriö LLE

ASIA: P Ä Ä k o n s u l i n v i r a s t o n r a p o r t t i .

Tämän ohella Pääkonsulinvirasto kunnioittaen lähettää
Ministeriölle raporttinsa n:o 1, joka sisältää asian:

"Neuvostolaisesta raakapellavasta".

E. E. E. E. E.
Pääkonsuli.

P i e t a r i

80.

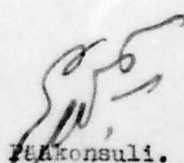
Pietari 18 tammi 34.

Ulkoasiainministeriö

Pääkonsulinviraston raportti.

Tämän ohella Pääkonsulinvirasto kunnioittaen lähettää
Ministeriölle raporttinsa n:o 1, joka sisältää asian:

"Neuvostolaisesta raakapellavasta".



Pääkonsuli.

PIETARI SSA OLEVA LÄHETYSTÖ.

RAPORTTI n:o 1.

Pietarissa 15 p:nä tammi kuuta 19 33.

L. O. S. - P. FRIÖ		
10	257	Sul. 34
20/1-34	?	-
55.	R2.	/

Asia: Neuvostolaisesta raakapella -
vasta.

Kuten aikaisemmin pari kertaa muistan raporttoineeni, on neuvostolaisen raakapellavan kysyntä Euroopassa varsin kiihkeä. Tämä tietävästi johtuu tuon pellavan jo sinänsä hyvästä laadusta ja ennen muuta sen erinomaisesta lajittelusta.

Suurimpina raakapellavan ostajina täällä nykyään esiintyvät englantilaiset (lähinnä Malcolm Co.) ja ranskalaiset (Lillen tehtaat).

Ranskalaisten ostajien edustajan satuin äskettäin tapamaan, ja hän kysymykseni johdosta mainitsi kauppajensa täksi vuodeksi olevan jo käynnissä ja jo ostettujen määrien tulevan talvikuukausina kuljetettaviksi Muurmannin satamitse, Pietarin sataman liikenteen talveksi keskeydyttyä.

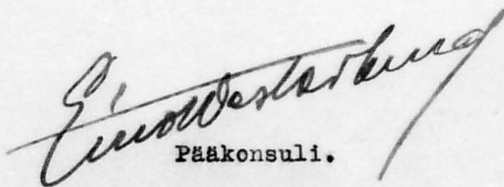
Tämä sama ranskalainen edustaja sanoi minulle, että äskettäin aikaansaatu ranskalais-neuvostolainen poliittinen lähenyminen ja sen yhteydessä nyttemmin allekirjoitettu väliaikainen kauppasopimus varmaankin saa aikaan sen, että hänenkin edustamansa toiminimet ostavat v:n 1934 kuluessa jopa 100.000 tonnia raakapellavaa (hinta kuuluu nykyään olevan n. £. 32.- kullassa tonnilta).

Englantilaisen Malcolm - yhtiön edustajaa en valitettavasti

Jakelu [kirjaimin seuraavien ohjeiden mukaan: 1) Tavallinen. 2) Tavallinen ja lisäksi

3) Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin. 4) Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin, mutta]:
Asiantomaisille.

ole voinut tavata enkä siis voi tietää tämän yhtiön mahdollisista aikeista. Mutta, mikäli hänen ranskalainen kollegansa arveli, englantilaisten intressi venäläiseen raakapellavaan tuskin voinee olla vähäisempi, kuin mitä on ranskalaisten. Hintojen suhteen ranskalainen puhekumppanini oletti, että ne pikemminkin osoittavat taipumusta nousuun, varsinkin siinä tapauksessa, että - mihin eräät merkit kuuluvat näyttävän viittaavan - pellavan kylvöala lähestyvänä keväänä saattaa tuntuvastikin supistua. Tämä mahdollinen kylvöalan supistuminen kuuluu taas näyttävän johtuvan siitä, että kollektivitaloudet ja vielä jäljelläolevat yksityistalonpojat katsovat pellavasta itse saamansa paperiruplahinnan - huolimatta vientihinnan tuntuvasta valuutta-arvosta, jota ne muuten tuskin tuntenevatkaan - olevan liian pienen ja vaativan liian paljon ja pitkäaikaista työtä. Monin paikoin maaseudulla on kuulemma jo luovuttukin pellavan viljelyksestä ja siirrytty pääasiallisesti perunan viljelykseen, josta samat paperiruplat saadaan tosin vähäisempinä, mutta nopeammin ja paljoka pienemmällä työllä. Asianomaiset neuvostoelimet kuitenkin ilmeisesti tekevät parhaansa pellavan kylvöalueen säilyttämiseksi, jopa lisäämiseksi - kin.


Pääkonsuli.

ULKOASIAINMINISTERIÖ

RYHMÄ: 53.

OSASTO: R2.

ASIA: f.

Pietarissa olevan pääkonsulinviraston raportti n:o 2.

Pääkonsuli Westerlund.

24/1-34.

SUOMEN PÄÄKONSULINVIRASTO

Pietarissa, tammik. 26 p:nä 1934.

PIETARI.

N^o 118.

11 257 Sal 34

27/1-34 - 1

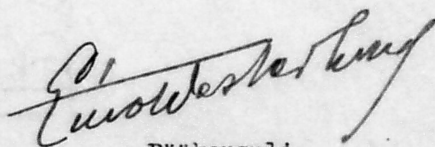
Ulkoasiainministeriölle.

53 R2 f.

Asia: Pääkonsulinviraston raportti.

Ohellisena Pääkonsulinvirasto kunnioittaen lähettää
Ministeriölle raporttinsa N^o 2, joka sisältää asian:

"Eräitä arveluja Eksportlesin puutavaranviennistä
1934".



Pääkonsuli.

Salainen.

PIETARI SSA OLEVA ~~LAHETYS~~ PÄÄKONSULIN VIRASTO.

RAPORTTI n:o 2.

Pietari ssa 24 p:nä tammi kuuta 1934.

Asia: Eräitä arveluja Eksportlesin
puutavaraviennistä 1934.

11 257 Sal 34
27/1-34 3 - -
53 R2 f.

Eräistä täällä sattuneista orientoivista keskusteluista päättäen näyttää siltä, että Eksportles alkaneena vuonna sangen lojalisesti voi suhtautua siihen periaatteelliseen yhteisymmärrykseen, joka sanomalehdistä päättäen tuonnoittain saavutettiin Berlinissä Europan puutavaraviejien kesken viennin ylitarjonnan välttämisestä.

Paitsi sitä, että Eksportles voi pitää sanansa - mitä sen europalaiset kilpailijat saattavat syystä tai syyttä epäillä -, niin tuon todennäköisen lojaliteetin tehok- kaana motivina näyttää nyttemmin olevan puutavaran (varsinkin sahatavaran) poikkeuksellisesti ja jatkuvasti kasvava koti- mainen tarve.

Täältä päin katsoen on nimittäin ehdottomasti otettava huomioon - paitsi luonnollisia metsänkulutus - ja -hakkaus - sekä kuljetusteknillisiä seikkoja - se n.s. "sosialistinen rakennustyö", joka täällä kaikesta huolimatta jatkuu, ja jatkuu - miltei sanoisi - luonnonvoiman mahdilla.

Joka tapauksessa tuo rakennustyö näyttää vaativan yhä kasvavia määriä puutavaraa ja sikäli myös pyrkivän rajoit-

Jakelu [kirjaimin seuraavien ohjeiden mukaan: 1) Tavallinen. 2) Tavallinen ja lisäksi
3) Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin. 4) Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin, mutta]:
Tavallinen.

tamaan vientiä. Metsävarathan eivät tästä maasta hevillä lopu; mutta metsänkäyttömahdollisuudet eivät myöskään lisääny tosiasiallisten tarpeitten vaatimassa tahdissa.

Jos Eksportles - siis Neuvostoliitto - on viime vuonna vienyt sahatavaraa n. 1.200.000 standerttia, niin uskaltaisin miltei vakuuttaa, että Eksportles alkaneenakaan vuonna tuskin kykenee ylittämään viime vuoden määrää, muuten kuin supistamalla koti - maista kulutusta - mitä se muodollisestikaan ei voisi tehdä, koska se itse on riippuvainen kotimaisista trusteista, - jota kulutusta myöskään asiallisesti ei voi missään tapauksessa rajoittaa, muuttamatta koko 5- vuotissuunnitelmaa.

Tosin vientiä varten työskentelevät metsäorganisaatiot koetaan tänä vuonna pakoittaa maksimaliseen tuottavaisuuteen, mutta monet - jo puhtaasti metsänkaato- ja kuljetusteknilliset seikat - saattavat tässä suhteessa hyvinkin aiheuttaa pettymyksiä laskelmissa. Onhan osoituksena siitä, että Eksportles täysin tajuaa tilanteen, se tosiasia, että dumping - ajatus on tällä hetkellä mahdollisimman vieras Eksportlesille; tšekäläiset oireet pikemminkin viittaavat siihen, että puutavaran hintoja olisi mahdollisuuksien mukaan nostettava (vaatimattomana merkinä voin mainita, että suomalaisten sahatavaran ostajain näyttää olevan nykyään täällä erittäin vaikeata päästä ostosopimuksiin).

Tässä yhteydessä sopinee mainita, että kun tunnettu englantilainen yhtiö oli tehnyt Eksportlesin kanssa sopimuksen 450.000 stds:in toimittamisesta alkaneena vuonna ja kun Englannin hallitus alensi tuon määrän sadallatuhanella standertilla, - niin tšekäläinen viejä näyttää pitävän tulosta täysin laskelmiensa mukaisena; hätätilassa - sanottiin minulle - puuttuvan sadan tuhannen standertin määrä riippuu puutavaran hankkijasta minimikustannuksin. Ja vieläpä on minulle väitetty, että englantilainen ostajakin on jo edeltäkäs sopinut hallituksensa kanssa

tuosta "muodollisesta" supistuksesta, voidakseen hankkia tavaran
sieltä, mistä se on tarkoituksenmukaisinta , - siis juuri
Eksportlesiltä.

Eino Westerlund
Pääkonsuli.

ULKOASIAINMINISTERIÖ

RYHMÄ: 53.

OSASTO: R2.

ASIA: f.

Pietarissa olevan pääkonsulinviraston rap. n:o 3.

Pääkonsuli Westerlund.

11/2-34.

PIETARISSA OLEVA PÄÄKONSULINVIIRASTO.

KIRJELMÄ n:o

215.

Pietari SSA 11 P:NÄ helmi KUUTA 1934.

VIITTAUS: _____ N

P:NÄ _____ KUUTA 19 _____ P:TTY _____ n:o _____

VIITTAUS: _____ D. U. M. _____ / _____ 19 _____

21 258 Sal 34
12/2-34 - 1
5-2 R2 f.
Ulkoasiainministeriö LLE

ASIA: Pääkonsulinviraston raportti.

Tämän ohella Pääkonsulinvirasto kunnioittaen lähettää Ministeriölle raporttinsa N:o 3, joka sisältää asian:

"Pietarin satama v. 1933."

E. Westerberg

Pääkonsuli.

P I E T A R I S S A O L E V A ~~XXXXXXXXXX~~. PÄÄKONSULIN VIRASTO.

RAPORTTI n:o 3.

Pietari ssa 10 p:nä helmi kuuta 1934.

21 / 258 Sal 34

12/2-34 3 - -

410

53 R2 8

Asia: Pietarin satama v. 1933.

Pietarin sataman liikennetulokset kalenterivuonna 1933 selviävät seuraavasta:

Tavarain kuljetuksen koko määrä oli 4.196.174 tonnia.

Siitä tuli ulkomaisen liikenteen osalle 4.113.112 t.,

suuren rannikkoliikenteen " 66.490 " ,

pienen " " 16.572 " ,

Tästä kokonaismäärästä käsitti :

tuonti ulkomailta 423.392 t.,

" suur.rannikkoliikent. 53.258 "

" pienessä " 14.432 "

eli yhteensä 491.082 t.

vienti ulkomaille 3.689.720 t.

" suur. rannikkoliikent. 13.232 "

" pienessä " 2.140 "

eli yhteensä 3.705.092 t.

Lähteneitten laivojen lukumäärä oli 1908 kpl., vetoisuus - deltaan yhteensä 2.281.069 nettorek.ton.; lastin suuruus 3.702.952 t. ja matkustajain lukumäärä 4.893 henkeä.

Jakelu [kirjaimin seuraavien ohjeiden mukaan: 1) Tavallinen. 2) Tavallinen ja lisäksi
3) Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin. 4) Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin, mutta]:
Tavallinen.

Saapuneiden laivojen lukumäärä oli 1935 kpl., vetoisuudeltaan 2.314.764 nettorek.ton.; lastin suuruus 476.650 t. ja matkustajain lukumäärä 6.019 henkeä.

Kansallisuuksittain jakaantuivat laivat seuraavasti:

Neuvostolaisia, lähteneitä 372 kpl., vetoisuudeltaan 580.037 nettorek.ton., lastia 716,843 t. ja matkustajia 1.933 henkeä;

saapuneita 384, vetoisuudeltaan 588,153 nettorek.ton., lastia 447,701 t. ja matkustajia 2.712 henkeä.

Belgialaisia, lähteneitä 1 kpl., vetoisuudeltaan 1.092 nettorek. ton., lastia 2.631 t. ;

saapuneita 1 kpl., vetoisuudeltaan 1.092 nettorek. ton., tyhjänä.

Englantilaisia, lähteneitä 69 kpl., vetoisuudeltaan 126.534 nettorek.ton., lastia 192.950 t. ja matkustajia 456 henkeä;

saapuneita 71 kpl., vetoisuudeltaan 130.525 nettorek. ton., lastitta, matkustajia 466 henkeä;

Hollantilaisia, lähteneitä 28 kpl. vetoisuudeltaan 49.890 nettorek.ton., lastia 89.295 t. ja matkustajia 1 henki.

saapuneita 28 kpl., vetoisuudeltaan 46.441 nettorek. ton., tyhjinä.

Kreikkalaisia, lähteneitä 17 kpl., vetoisuudeltaan 41.386 nettorek.ton., lastia 71.379 t.

saapuneita 17 kpl., vetoisuudeltaan 41.381 nettorek.ton., tyhjinä.

- Latvialaisia, lähteneitä 83 kpl., vetoisuudeltaan 134.141 nettorek. ton., lastia 219.937 t.
saapuneita 81 kpl., vetoisuudeltaan 132.534 nettorek. ton., tyhjinä.
- Liettualaisia, lähteneitä 10 kpl., vetoisuudeltaan 5.843 nettorek. ton., lastia 8.991 t.;
saapuneita 19 kpl., vetoisuudeltaan 21.480 nettorek. ton., tyhjinä.
- Norjalaisia, lähteneitä 72 kpl., vetoisuudeltaan 99.756 nettorek. ton., lastia 176.807 t. ja matkustajia 203 henkeä;
saapuneita 77 kpl., vetoisuudeltaan 108.352 nettorek. ton., lastia 8.679 t. ja matkustajia 187 henkeä.
- Puolalaisia, lähteneitä 2 kpl., vetoisuudeltaan 1.516 nettorek. ton., lastia 717 t.
saapuneita 2 kpl., vetoisuudeltaan 1.516 nettorek. ton., tyhjinä.
- Ranskalaisia, lähteneitä 1 kpl., vetoisuudeltaan 6.086 nettorek. ton., matkustajia 306 henkeä;
saapuneita 1 kpl., vetoisuudeltaan 6.086 nettorek. ton., matkustajia 306 henkeä.
- Ruotsalaisia, lähteneitä 177 kpl., vetoisuudeltaan 170.092 nettorek. ton., lastia 318.072 t. ja matkustajia 1.101 henkeä;
saapuneita 181 kpl., vetoisuudeltaan 173.049 nettorek. ton., lastia 1.524 t. ja matkustajia 1.270 henkeä.
- Saksalaisia, lähteneitä 582 kpl., vetoisuudeltaan 641.559 nettorek. ton., lastia 1.161.120 t. ja matkustajia 734 henkeä;

saapuneita 577 kpl., vetoisuudeltaan 637.378
nettorek.ton., lastia 2.393 t. ja matkustajia
858 henkeä.

S u o m a l a i s i a, lähteneitä 243 kpl., vetoisuudeltaan 136.006
nettorek.ton., lastia 228.288 t. ja matkusta -
jia 2 henkeä;

saapuneita 241 kpl., vetoisuudeltaan 138.440
nettorek.ton., lastia 2.280 t. ja matkustajia
6 henkeä.

Tanskalaisia, lähteneitä 171 kpl., vetoisuudeltaan 182.843
nettorek.ton., lastia 381,352 t. ja matkusta -
jia 1 henki;

saapuneita 174 kpl., vetoisuudeltaan 185.864
nettorek.ton., lastia 4.217 t. ja matkustajia
33 henkeä.

Virolaisia, lähteneitä 68 kpl., vetoisuudeltaan 64.735
nettorek.ton., lastia 120.069 t. ja matkusta -
jia 3 henkeä;

saapuneita 69 kpl., vetoisuudeltaan 62.920
nettorek.ton., lastittu, matkustajia 1 henki.

Yhdysvaltalaisia, lähteneitä 12 kpl., vetoisuudeltaan 39.553
nettorek.ton., lastia 14.501 t. ja matkustajia
153 henkeä;

saapuneita 12 kpl., vetoisuudeltaan 39.553
nettorek.ton., lastia 9.856 t. ja matkustajia
180 henkeä.

Edelläoleva tilasto osoittaa, että saksalaisella tonnistolla
oli aivan ylivoimainen asema Pietarin sataman liikenteessä v.1933.

Vasta toisella sijalla sekä laivojen lukumäärän että tonniluvun suhteen oli Neuvostoliiton oma tonnisto, joka kuitenkin vie suuren voiton saksalaisesta tänne tuonnin suhteen; ulkomaalais-ten laivojen tuontinumerot yleensäkin ovat aivan mitättömät.

Erikoista huomiota kiinnittää suomalaisen tonniston osuus Pietarin sataman liikenteessä. Suomalainen tonnisto on nim. kolmannella sijalla laivojen lukumäärässä ja viidennellä sijalla tonnimäärässä. Tämä siitä huolimatta, että Suomessa oli kesällä merimieslakko, joka useiksi viikoiksi miltei täydellisesti lamautti suomalaisen liikenteen Pietarin satamassa. Suomalaisella tonnistolla on vastedeskin melkoisia mahdollisuuksia täällä, ja neuvostolaiset laivaajat pitävätkin sen käyttämistä suhteellisen edullisena.

Huomiota herättää myöskin ruotsalaisen tonniston aktivisuus Pietarissa; sen käyttö on laivojen luku- ja myöskin tonnimäärän puolesta neljännellä sijalla. Tanskalaisten laivain lukumäärä on viidennellä sijalla, mutta tonnimäärä kolmannella sijalla. Silmiinpistävä on norjalaisen tonniston suhteellinen vähyys; norjalais-ten laivain lukumäärä on vasta seitsemännellä sijalla ja tonnimäärä kahdeksannella. Latvialainenkin tonnisto vie voiton norjalaisesta; sillä on kuudes sija sekä laivain luku- että tonnimäärässä. Virolainen tonnisto tulee vasta yhdeksännelle sijalle; sen edellä on englantilainen tonnisto. Hollantilainen tonnisto on päässyt kymmenennelle sijalle, ja Yhdysvaltain yhdenneltoista, ainakin tonnimäärässä (lukumäärässä on kreikkalainen siitä edellä).

Muita tonnistoja koskevat numerot ovat vähempiarvoisia.

E. Gustafson
Pääkonsuli.

ULKOASIAINMINISTERIÖ

RYHMÄ: 53.

OSASTO: P.2.

ASIA: f.

Pietarissa olevan pääkonsulin viraston rap. n:o 4.

Pääkonsuli Westerlund.

16/3-34.

Talp & Kangas

SUOMEN PÄÄKONSULINVIRASTO

Pietarissa, maaliskuun 16 p:nä 1934.

PIETARI

N^o 438.

Ulkoasiainministeriölle.

29	259	Sal	34
17/3-34	0	-	1
1410			
53.	Ra.	y.	

Asia: Pääkonsulinviraston raportti.

Ohellisena Pääkonsulinvirasto kunnioittaen lähettää Ministeriölle raporttinsa N^o 4, joka sisältää asian:

"Oravannahkojen hinnoista Pietarin VI: nnessä kansainväli-
sessä turkishuutokaupassa".

E. Westerlund

Pääkonsuli.

Salainen.

PIETARI SSA OLEVA ~~KÄÄNTÖ~~ PÄÄKONSULIN VIRASTO.

RAPORTTI n:o 4.

Pietarissa 16 p:nä maaliskuuta 1934.

29	259 Sal	34
17/3-34	3 -	-
53.	R2.	J.

Asia: Oravannahkojen hinnoista

Pietarin Viikossa kansainväli-

sessä turkishuutokaupassa.

Kuten tunnettua, alkoi täällä Pietarissa kuluvan maalisk. 6 p. VI kansainvälinen turkishuutokauppa, päättyen maalisk. 12 p.

Allekirjoittanut ei valitettavasti ehti tähän postiin saada laajempaa esitystä huutokaupan menosta ja siinä noteeratuista eri nahkalaatujen hinnoista. Tässä haluan vain kertoa hieman huutokaupassa tehdyistä oravannahkakaupoista, jotka tapahtuivat huutokaupan ensimmäisenä päivänä.

Ensinnä on nimenomaan huomautettava, että kaupat koskivat miltei yksinomaan siperialaisia (Lena- ja Jenisei-) oravannahkoja, jotka laadultaan joka suhteessa voittavat suomalaisen ja ruotsalaisen sekä myös tšekäläisen n.s. karjalaisen ja petshoralaisen oravannahkan. Siperialainen orava on väriltään kirkkaan harmaa, joko vaalea (Lena-orava) tahi tummahkon hopean värinen (Jenisei-orava); ruskeita karvoja siinä ei ole, mitä seikkaa ostajat pitävät ratkaisevana etuna. Lisäksi ovat näiden oravien nahkat jonkinverran suurempia ja karva on melkoista pidempää ja tuheampaa kuin meikäläisen oravan.

Tästä johtuu, että siperialaisen oravan nahka on tuntuvasti arvokkaampaa, kuin esim. meikäläisen oravan. Hinnat tässä huuto-

Jakelu [kirjaimin seuraavien ohjeiden mukaan: 1) Tavallinen. 2) Tavallinen ja lisäksi

3) Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin. 4) Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin, mutta]:
Asianomaisille; ei sellaisenaan julkisuuteen.

Salainen.

PIETARI SSA OLEVA ~~LÄHETYS~~ PÄÄKONSULIN VIRASTO.

RAPORTTI n:o 4.

Pietarissa 16 p:nä maaliskuuta 1934.

29	259 Sal	34
17/3-34	3 -	-
53.	R2.	J.

Asia: Oravannahkojen hinnoista
Pietarin Viikissä kansainvälisessä
turkishuutokaupassa.

Kuten tunnettua, alkoi täällä Pietarissa kuluvan maalisk. 6 p. VI kansainvälinen turkishuutokauppa, päättyen maalisk. 12 p.

Allekirjoittanut ei valitettavasti ehti tähän postiin saada laajempaa esitystä huutokaupan menosta ja siinä noteeratuista eri nahkalaatujen hinnoista. Tässä haluan vain kertoa hieman huutokaupassa tehdyistä oravannahkakaupoista, jotka tapahtuivat huutokaupan ensimmäisenä päivänä.

Ensinnä on nimenomaan huomautettava, että kaupat koskivat miltei yksinomaan siperialaisia (Lena- ja Jenisei-) oravannahkoja, jotka laadultaan joka suhteessa voittavat suomalaisen ja ruotsalaisen sekä myös tšekäläisen n.s. karjalaisen ja petshoralaisen oravannahkan. Siperialainen orava on väriltään kirkkaan harmaa, joko vaalea (Lena-orava) tai tummahan hopean värinen (Jenisei-orava); ruskeita karvoja siinä ei ole, mitä seikkaa ostajat pitävät ratkaisevana etuna. Lisäksi ovat näiden oravien nahkat jonkinverran suurempia ja karva on melkoista pidempää ja tuheampaa kuin meikäläisen oravan.

Tästä johtuu, että siperialaisen oravan nahka on tuntuvasti arvokkaampaa, kuin esim. meikäläisen oravan. Hinnat tässä huuto-

Jakelu [kirjaimin seuraavien ohjeiden mukaan: 1) Tavallinen. 2) Tavallinen ja lisäksi
3) Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin. 4) Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin, mutta
Asianomaisille; ei sellaisenaan julkisuuteen.

kaupassa lähtivätkin niinollen 48 centistä, nousten aina 92 centtiin, jopa eräissä tapauksessa kokonaiseen dollariinkin; keskimääräisen hinnan ollessa n. 63 centtiä kappaleelta, - suomalaisen oravan nahkan tukkuhinnan ollessa nykyään keskimäärin ehkä n. 35 - 40 c.

Keskustelin useitten ulkomaalaisten suurostajien kanssa asiasta ja tiedustelin heidän käsitystään tästä tuntuva hintaerosta. Yksimielisesti he kaikki selittivät, että suomalaisen (ja ruotsalaisen) oravannahkan arvoa, paitsi luonnon mukaista laatua, alentaa huomattavasti myöskin nahkan osaksi tuleva käsittely. Ensinnäkin nylkeminen. Suomalainen orava on nim. aina väärin nyljetty; se on nyljetty näet tuppeen, häntä sisälle. Ja tätä nylkemistapaa ei enää kuuluta suvaittavan kansainvälisessä kaupassa. Nykyään on käytännössä n.s. avoin nylkeminen, jota Neuvostoliitosakin yksinomaan noudatetaan. Tämän nylkemistavan teknillistä selitystä allekirjoittanut ei tietysti ole pätevä antamaan; mutta asiantuntijat sen tavan tienävät. - Oravannahkojen käsittelyn suhteen tulee sitten, toiseksi, lajittelu, joka suomalaisessa tavarassa - kuten ruotsalaisessakin - kuuluu olevan aivan alapuolella arvostelun. Haastattelemani ostajat kertoivat minulle, että siperialaista - ja yleensä venäläistä - oravannahka - "paalia" ei tarvitse tarkastaa muuten kuin päältäpäin, kun jo on varmuus koko "paalin" laadusta ja arvosta, mutta että suomalaisessa "paalissa" on tarkastettava jokainoa nahka - mikä sekin on varsin hankalata, nahkat kun on nyljetty nurin, ja lajittelu yleensä on suoritettu vain lukumäärää silmälläpitäen. Muuan ruotsalainen tukkuostaja sanoi minulle nimenomaan, ettei hän - ja häneen yhtyivät toisetkin - yleensä koskaan osta suomalaista eikä ruotsalaista oravaa, ainakaan niin kauan kuin sen nylkemis- ja lajittelutapa on sellainen, kuin edellä on kuvattu.

He myönsivät, että kun muutos tässä suhteessa joskus tapahtuu, niin suomalaisten - ja ruotsalaisten - oravannahkojen menekki ja arvo varmasti nousee, ja huomauttivat esimerkkinä, että tälläinen n.s. Karjalan orava, joka luonnonmukaiselta laadultaan on aivan samanlainen kuin suomalainen orava, juuri mainitusta syystä on paljoa kysytympää ja melkoista paremmissa hinnoissa, kuin suomalainen orava. Karjalan oravaa ei kuitenkaan ollut tässä huutokaupassa.

Allekirjoittanut on tahtonut jo näin ennakolta tiedoittaa Ministeriölle nämä oravannahkojen kauppaa koskevat seikat siltä varalta, että niissä ehkä saattaisi olla jotakin huomioon otettavaa oman oravannahkavientimme hyödyksi.

E. Westerlund
Pääkonsuli.

ULKOASIAINMINISTERIÖ

RYHMÄ: 53.

OSASTO: R2.

ASIA: f.

Pietarissa olevan pääkonsulinviraston rap. n:o 5.

Pääkonsuli Westerland.

20/3-34.

Talpo & Kumpu.

SUOMEN PÄÄKONSULIN VIRASTO Pietarissa, maaliskuun 22 p:nä 1934.

PIETARI

N^o

474.

Ulkoasiainministeriölle.

50/260 Silt. W 34

26/3-34 9 - 1

U. K. K. T. O. A. S. I. A.

53 R2 f.

Asia: Pääkonsulinviraston
raportit.

Ohellisina Pääkonsulinvirasto kunnioittaen lähettää
Ministeriölle raporttinsa N^o 5 ja 6, jotka sisältävät
asiat:

- 1) Ruotsalaisten puutavaraostoja Venäjältä, ja muita
puutavaratietoja.
- 2) VI kansainvälinen turkishuutokauppa Pietarissa.

E. E. E. E. E. E.
Pääkonsuli.

Salainen.

PIETARI SSA OLEVA ~~LAHTEKYS~~ PÄÄKONSULIN VIRASTO.

RAPORTTI n:o 5

Pietari ssa 20 p:nä maaliskuuta 1934.

ULKOASIAINMINISTERIÖ		
No 30/260. S. E. B. U 34		
22/3-34	10 -	Litt. -
RYHMÄ	OSA-AIJA	ASIA
53	R2.	f.

Asia: Ruotsalaisten puutavara -
ostoja Venäjältä, ja muita
puutavaratietoja.

Olen saanut tietää, että eräät ruotsalaiset toiminimet - joiden edustajana täällä on ollut eräs kapteeni Sharp - ovat ostaneet melkoisia määriä pyöreätä puutavaraa Ruotsiin, tämän vuoden laivaukseen.

Niinpä Norrköpingin vientihöylämölle on ostettu $1\frac{1}{2}$ milj. kuutiojalkaa pyöreätä puutavaraa (rundvirke, roundwood), joka toimitetaan ostajalle hinattuina lauttoina ja jonka hinta perillä tulee, kuten olen kuullut, olemaan n. 9 kruunua kuutiojalalta; tarkkaa hintaa en ole onnistunut saamaan tietooni. - Lauttoissa hinattuna ruotsalainen ostaja on katsonut kuljetuksen edullisimmaksi.

Toinen äsken tehty kauppa on 1 milj. kuutiojalkaa pitkiä paperipuita Holmens Bruk'ille. Hinnasta en valitettavasti ole saanut selkoa, mutta ostajat laskevat voittavansa n. 25 % jo paperipuiden pituuden vuoksi. Tämäkin tavara vietäne Ruotsiin lauttaamalla.

Nämä tiedot olen saanut mitä ankarimmin salaisina, joten niitä, mikäli ne perustuvat tähän tiedoitukseeni, ei missään tapauksessa pitäisi päästää julkisuuteen eikä myöskään

Jakelu [kirjaimin seuraavien ohjeiden mukaan: 1) Tavallinen. 2) Tavallinen ja lisäksi

3) Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin. 4) Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin, mutta]:
Asiantomaisille; ei julkisuuteen.

saattaa sellaisinaan ruotsalaisten tietoon. Olen tiedoittajalleni luvannut tämän ja vakuuttanut, ettei luottamusta rikota.

Tässä yhteydessä haluan mainita, että joku päivä sitten tapasin Neuvostoliiton ulkomaakaupan komissariaatin Pietarin - valtuutetun hra Trojanowskin, joka sanoi Exportlesin äsken Hel - singissä tehneen suuren sahatavarakaupan erään suomalaisen toiminimen kanssa. Kaupan suuruudesta, hinnoista ja suomalaisen ostajan nimestä hra Trojanowski ei suostunut mainitsemaan mi - tään.

Vielä eräs juttu, jonka kuulin saksalaisista piireistä. Saksalaiset paperipuun ostajat kuuluvat nykyään kiinnittäneen kaiken huomionsa venäläiseen paperipuuhun ja aikovan ostaa sitä täältä niin paljon kuin voivat irti saada. Exportles taas kuuluu pitävän kiinni suhteellisesti korkeista hinnoista, joten kaupoista ei liene vielä tullut valmista. Mutta koska Saksa on tähänkin asti ollut Venäjän suurin paperipuun ostaja, niin arvellaan kauppojen kuitenkin syntyvän, semminkin kun Saksalla ei ole sanottavia mahdollisuuksia täysin turvata paperipuutar - vettaan muualta käsin.

Eino Westerberg

Pääkonsuli.

ULKOASIAINMINISTERIÖ

RYHMÄ: 53.

OSASTO: P2.

ASIA: f.

Pietarissa olevan pääkonsulinviraston rap. n:o 6.

Pääkonsuli Westerlund.

21/3-34.

Salainen.

PIETARI SSA OLEVA ~~LÄHETYS~~ PÄÄKONSULIN VIRASTO.

RAPORTTI n:o 6.

Pietari ssa 21 p:nä maaliskuuta 1934.

30 / 260 Sel.	34
26/3-34	3 - 10 -
53	R2

Asia: VI kansainvälinen turkis-
huutokauppa Pietarissa.

Viime viikolla lähettämässäni raportissa selostin äskeisen kansainvälisen turkishuutokaupan oravannahkojen myyntisuhteita. Täydennykseksi mainittakoon tässä vielä, että oravannahkojen menekki nyt ei ollut sellainen, kuin mitä venäläiset olivat odottaneet; myynti käsitti vain noin 60 - 70 % varastoista. Syynä tähän oli se, että amerikalaiset ostajat eivät tällä kertaa olleet kiinnostuneita oravannahkoihin. Huolimatta oravannahkahintain noususta kuuluvat hinnat viime Lontoon huutokaupassa olleen n. 6 % korkeammat kuin nyt täällä; mutta takäläiset huutokaupahinnat olivat silti n. 10 % kontrahtihintoja korkeammat. Valmistetut oravannahkat, paras laatu, olivat sensijaan erittäin kysytyjä ja hyvissä hinnoissa.

Punaketut nousivat hinnaltaan 7 % yli kontrahtihintojen; myynti käsitti vain 65 % varastosta.

Ristiketut olivat sangen kalliita, nousten 48 paperidollariin.

Hopeaketut, joitten laatu yleensä ei ollut täysin hyvä, menivät huonosti kaupaksi.

Ilvekset olivat n. 30 % kalliimmat kuin viime elokuun huu-

Jakelu [kirjaimin seuraavien ohjeiden mukaan: 1) Tavallinen. 2) Tavallinen ja lisäksi
3) Ei ulkomaaedustuksen tiedoituksiin. 4) Ei ulkomaaedustuksen tiedoituksiin, mutta]:
Tavallinen.

tokaupassa.

Naalit olivat yleensä 5 % halvemmat kuin viime elokuussa ja 15 % kalliimmat kontrahthintoja.

Siniketut, joita oli hyvä kokoelma, olivat kuitenkin halvemmat kuin Lontoossa; hinta oli 16 puntaa (Lontoossa 2.18.-).

Näädät, joita niinkään oli hyvä kokoelma, menivät sekä Europaan että Amerikkaan kontrahthintoja 20 % kalliimmalla.

Kivinäädät menivät Amerikkaan ja Ranskaan. Kubanilainen kiviästä maksoi 20 paperidollaria ja kaukasialainen 15 p. dollaria.

Soopelit, joita tietysti oli vähän mutta hyviä, menivät hintaan 250 p. doll.kpl. Niitä myytiin 4 kpleen nipuissa.

Karpät, huono varasto, vain 30 % myytiin kontrahthintoihin.

Siperialaiset näädät (n.s. kolinskyt) myytiin 10 % kontrahthintoja korkeampiin hintoihin. Menekki oli 90 % varastomäärästä.

Närtsit, jotka eivät olleet hyviä, menivät hintaan jopa 8.50 p. doll.

Hillerit, mustat, prima suuruus 2.10 - 2.20 p.doll., myytiin 40 - 50 %.

Hillerit, valkeat, paras laji, hieman yli kontrahthintojen; huonommat lajit olivat kysytympiä; myynti teki 50 - 60 %.

Sudet, heikko menekki, myynti vain 25 %.

Jänikset, valkeat, samoin.

Suslikit, jäivät myymättä.

Murmelit, raa'at, menivät hyvin kaupaksi, yleensä 20 % kontrahthintoja kalliimmalla.

Kriminnahkat, (persianer), raa'at, menivät kaupaksi erittäin hyvin ja kiinteisiin hintoihin. Erittäin kalliiksi nousivat n.s. breitschwanzpersianer ja harmaa persianer.

Kriminnahkat (n.s. persianer), valmiit, nousivat hinnassa ranskalaisten, tšekkiläisten ja puolalaisten kilpailun takia, 15 %

kalliimmiksi Leipzigin noteerausta.

Breitschwänze, menekki erinomainen, hinnat 20 % yli Lontoon hintojen.

Shiras'it menivät kiinteisiin hintoihin Ranskaan, Fuolaan ja Tšhekkoslovakiaan. Huonommat laadut eivät saaneet ostajia.

Varsat, raa'at, huono varasto, mutta silti sangen korkeat hinnat.

Varsat, valmiit, myös huono varasto. Hinnat kuitenkin korkeat (perushinta \$ 7.25); kaikki myytiin.

Edelläselostamani on laadittu erään ulkomaalaisen suurostajan ja asiantuntijan antamien tietojen mukaan, ja siitä pitäisi meikäläisten asiantuntijain saada jonkinlainen yleiskatsaus viime turkishuutokaupan kulkuun.

Kuten selostuksesta näkyy, olivat parhaat kriminnahkat n.s. persianer - ostajien päähuomion esineinä, mikä osoittaa, että nämä nahkat yhä edelleen ovat sangen kysytyjä sekä Euroopassa että Amerikassa - huolimatta kalliista hinnoista.

Ennenkuin lopetan, mainitsen, että huutokaupan alkamispäivänä, maalisk. 6 p., Neuvostoliiton turkistrusti, Sojuspushnina, järjesti ulkomaalaisille ostajille - joita oli saapunut parissataa - ja konsulikunnalle suuren ja erittäin komean banquetin Astoria-hotellissa. Tässä tilaisuudessa pidettiin neuvostohallituksen ja trustin sekä useitten ulkomaalaisten ostajien puolelta puheita, joista puolin ja toisin ilmeni halu ja aulius edullisiin ostoihin ja myynteihin.

Yleensä näyttävät ulkomaalaiset olevan hyvin tyytyväisiä Sojuspushninan toteuttamaan huutokaupan järjestykseen ja joka suhteessa korrektiin ostajien kohteluun sekä myöskin turkisten

laatuun ja hoitoon. Trustin pääjohtaja hra Belenkij tuntui voittaneen ostajapiirien jakamattoman suosion miellyttävällä käytöksellään, suurella hyvántahtoisuudellaan ja hyvällä asian - tuntemuksellaan.

Hautokaupan kokonaisuutensa trusti ilmoittaa nousseen n. 3 milj. kultaruplaan.

E. Belenkij

Pääkonsuli.

ULKOASIAINMINISTERIÖ

RYHMÄ: 53.

OSASTO: Pr.

ASIA: 4.

Pietarissa olevan pääkonsulinviraston rap.n:o 7.

Pääkonsuli Westerland.

5/4-34.

SUOMEN PÄÄKONSULIN VIRASTO

Pietarissa, huhtikuun 5 p:nä 1934.

PIETARI

N^o 521.

Ulkoasiainministeriölle.

33 / 260 sal 34

7/4-34 50 - 1

Asia: Pääkonsulinviraston
raportit.

53 R2 f.

Tämän ohella Pääkonsulinvirasto kunnioittaen lähettää Ministeriölle raporttinsa N^o 7 ja 8, jotka sisältävät seuraavat asiat:

"Pietarin sataman alkava purjehduskausi ja suomalaisen tonniston mahdollisuudet sen aikana".

"Suomalaisten neuvostolaisista sahatavaraostoista."

A. Lindström
Pääkonsuli.

Salainen.

PIETARI SSA OLEVA ~~LUKEMISTO~~ PÄÄKONSULINVIKASTO.

RAPORTTI n:o 7.

Pietari ssa 5 p:nä huhti kuuta 19 34.

ULKOASIAINMINISTERIÖN
33 / 260 Sal 34
7/4-34 3 - -
53 R2 f

Asia: Pietarin sataman alkava
purjehduskausi ja suomalaisen
tonniston mahdollisuudet sen
aikana.

Pietarin sataman purjehduskauden ennustetaan avautuvan tä -
män huhtikuun puolivälissä. Satama on kyllä vielä jäässä suun -
nilleen majakkalaiva "Prijemnyihin" saakka, mutta jään sanotaan
siinä määrässä heikontuneen, että suhteellisen pienet satamajään -
murtajat, kuten "Truvor" ja "Oktjabr", ovat jo voineet tehdä
onnistuneita koematkoja aina jäärajaan asti. Suuret jäänmurta -
jat - Krasin, Jermak - eivät nykyään ole Pietarin satamas -
sa, vaan matkalla Jäämerelle tai jo perillä siellä. Näinä
päivinä vallinneet yöpakkaset saattavat sitäpaitsi kylläkin jonkin
verran lykätä merenkulun alkanista.

Tämän vihdoin tapahduttua odotetaan tänne ensimmäisinä
saapuvan muutamia kymmeniä neuvostolaisia aluksia, pääasiassa
Lontoosta. Monet merkit viittaavat siihen, että ulkomaalaiset
laivat heti alussa eivät pääsisi erikoisen hyvään liikenne -
vauhtiin; niinpä suurimmat vientikaupat näyttävät olevan vielä -
kin päättämättä; ja tuontitavaraahan ei juuri saavu muuten
kuin neuvostolaisilla aluksilla (paitsi nyttemmin kaiketi myöskin
amerikalaisilla).

Mutta purjehduskauden jatkuessa ulkomaalaisen tonniston

Jakelu [kirjaimin seuraavien ohjeiden mukaan: 1) Tavallinen. 2) Tavallinen ja lisäksi
3) Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin. 4) Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin, mutta]:
Tavallinen.

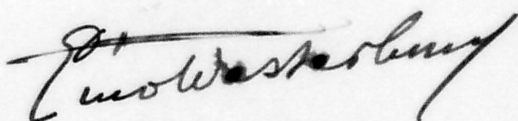
osuus varmaankin tulee olemaan varsin tuntuva Neuvostoliiton viennissä Pietarin satamasta. Ja tässä suhteessa allekirjoittanut rohkenee tehostaa sitä, että suomalaisella tonnistolla ilmeisesti on suhteellisesti erittäin suuria mahdollisuuksia tässä liikenteessä.

Eräs näissä asioissa sangen määrävä takäläinen virallinen henkilö kertoi minulle äskettäin saaneensa Moskovasta oikeuden oman harkintansa mukaisesti alkavana purjehduskautena käyttää neuvostolaisen viennin hyväksi suomalaisista, virolaista ja lättiläistä tonnistoa, ja hän sanoi turvautuvansa siihen mahdollisimman suuressa määrässä, koska alusten tyhjänä kulkema matkan tänne on lyhyt, aiheuttaen siten suhteellisesti pieniä kustannuksia. Yhdeksi ehdoksi hän kuitenkin esitti sen, ettei ensi purjehduskautena synny Suomessa merimieslakkoa, mikä viime vuonna oleellisesti häiritsi rahtimarkkinoitamme Pietarin linjalla. Suomalaisen tonniston ansiona hän mainitsi nimenomaan suomalaisten suurempien alusten päällikköjen erinomaisen ammattipätevyyden, organisatiokyvyn ja loistavan kurinpitotaidon lastauksessa; n.s. tervahöyryjen päällikköiden positiivisista ominaisuuksista tässä suhteessa hän sensijaan vaikenä.

Rahtitariffeista tuo puhuttelemani henkilö huomautti, että lähtökohtana niistä sovittaessa ovat tietysti kansainväliset markkinatariffit ja ettei Pietarin kauppasatama niitä suinkaan aio ylittää. Mutta eräitä tosiasiallisia etuja hän väitti m.m. suomalaisellakin tonnistolla olevan Pietarin satamassa - verrattuna muihin suuriin ulkomaalaisiin satamiin -, jotka edut epäilemättä merkitsevät puhdasta voittoa eritoten fob-ostajille: nim. tavaran saanti yhdestä määrätystä paikasta, hukkaamatta aikaa siirtymisiin eri laitureihin, osalastien ottoa varten.

Edellä kertomallaan allekirjoittanut on tahtonut kiinnittää kotimaan laivanvarustajien huomiota Pietarin rahtimarkkinoihin

nyt alkavana purjehduskautena. Rohkenen olettaa - keskusteltuani
tšekäläistenkin asiantuntijain kanssa -, että suomalaisen tonnis-
ton osuus Pietarin sataman viennissä voitaisiin säännöllisten
olosuhteitten vallitessa verrattain helposti nostaa jopa 100 %
yli viime vuotisen määrän, mikä merimieslakosta huolimatta kui-
tenkin merkitsi Suomelle tonniluvussa viidettä sijaa ulkomaalai-
sen tonniston käyttömäärässä.



Pääkonsuli.

ULKOASIAINMINISTERIÖ

RYHMÄ: 53.

OSASTO: 892.

ASIA: f.

Pietarissa olevan pääkonsulinviraston rap. n:o 8.

Pääkonsuli Westerland.

5/4-34.

Salainen.

PIETARI SSA OLEVA LAHETYSTÖ. PÄÄKONSULINVIKASTO.

RAPORTTI n:o 8.

Pietari ssa 5 p:nä huhti kuuta 19 34.

ULKOASIAINMINISTERIÖ	
33/260 Sel	34
7/4-34	5 - -
53	R2 f.

Asia: Suomalaisten neuvostolaisis-
ta sahatavaraostoista.

Suomeen on tänä vuodeksi toistaiseksi ostettu täältä ver-
rattain vähän sahatavaraa, mikäli on kysymys täällä Pietaris-
sa tahi Moskovassa tehdyistä kaupoista. Helsingissä lienee teh-
ty joku suurehko kauppa, kuten äsken Ministeriölle ilmoitin;
mutta siitä allekirjoittaneella ei ole tarkempia tietoja.

Tällä puolella rajaa tehdyt tai tekeillä olevat kaupat
eivät toistaiseksi koske muuta kuin jonkinlaisia näyte-eriä,
kukin suuruudeltaan pari tuhatta standerttia. Osa on tarkoi-
tettu tavalliseksi höylätavaraksi vientiä varten (Vallilan Puu O.Y,
Helsinki), ja osa taas laatikkolautoiksi (Sörnäs A.B.).

Ensimmäinen tavara toistaiseksi lastataan lvaunuihin
Wologdassa ja kuljetetaan rautateitse Suomeen. Laatikkolaudat taas
kuljetettaneen purjehduskauden alettua meritse Suomeen..

Näiden sahatavarain hinnoista en valitettavasti vielä voi
antaa yksityiskohtaisia tietoja, semminkin kun kaupat vielä osit-
tain ovat keskeneräisiä.

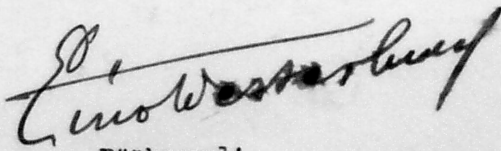
Laatikkolautoja koskevassa kaupassa - jossa siis on ky-
symys lähinnä lyhyestä tavarasta - myyjä, Eksportles, pitäneen
kiinni hinnasta £. 7.-.- per std., mutta näyttää siltä, kuin
kauppa voitaisiin lyödä kiinni hintaan £.6.12.6. Tavara on

Jakelu [kirjaimin seuraavien ohjeiden mukaan: 1) Tavallinen. 2) Tavallinen ja lisäksi
3) Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin. 4) Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin, mutta]:
Tavallinen; ei kuitenkaan julkisuuteen.

laadultaan IV luokan kuusta.

Mikäli olen saanut tietää, on Venäjä nyttemmin muodostunut vaaralliseksi kilpailijaksi laatikkolautojen viennissä (samoinkuin yleensäkin höylätyssä tavarassa). Venäläiset ovat nimittäin äskettäin rakentaneet (erään ruotsalaisen insinöörin johdolla) suuren laatikkolautatehtaan Pietarin lähistölle. Ja heidän on onnistunut saada tänä vuodeksi tropiikin koko taatelipalmuhedelmien laatikkolautojen hankinta, Suomen ja Ruotsin jäädessä täällä kertaa aivan osattomiksi tästä hankinnasta. Eksportlesin edustajat ovat täällä suoraan sanoneetkin suomalaisille ostajille, että Eksportles alkaa itse viedä höylättyä tavaraa ja laatikkolautoja ulkomaille, rajoittaen ja ennen pitkää kokonaan lopettaenkin raakatavaran myynnin; - seikka muuten, joka voi tuoda lohdutusta sahatavaran tuontia Venäjältä Suomeen vastustaville piireille.

Laatikkolautojen hinnat täällä ovat muuten jo nousseet sille rajalle, minkä yli suomalaiset tämän tavaran ostajat tuskin voivat mennä. Vielä pari kolme vuotta sitten esim. Gutzeitin Laatikkotehdas, Kotka, maksoi noista laudoista vain £.4.10.-. ja £. 5.10.-. per std., ja nykyään on hinta jo £.7.7.-. Mainitun kotkalaisen toiminimen tämän vuoden ostot ovat juuri tuon hintakäsymyksen takia vielä avoinna.


Eino Westerlund

Pääkonsuli.

ULKOASIAINMINISTERIÖ

RYHMÄ: 53.

OSASTO: 892.

ASIA: f.

Pietarissa olevan pääkonsulinviraston rap. n:o 9.

Pääkonsuli Westerland.

12/4-34.

SUOMEN PÄÄKONSULINVIRASTO Pietarissa, huhtikuun 13 p:nä 1934.

P I E T A R I

N^o 563.

Ulkoasiainministeriölle.

Asia: Pääkonsulinviraston
raportti.

34/260 Sal 34
14/4-34 53 - 1
OSAATO
53 Ra f.

Tämän ohella Pääkonsulinvirasto kunnioittaen lähettää
Ministeriölle raporttinsa N^o 9, joka sisältää asian:

"Suomalaisten lehtimiesten käynti Pietarissa".

E. E. E. E. E.
Pääkonsuli.

SUOMEN PÄÄKONSULINVIRASTO Pietarissa, huhtikuun 13 p:nä 1934.

PIETARI

N^o 563.

Ulkoasiainministeriölle.

34/260 Sal 34

14/4-34 No - 1

Asia: Pääkonsulinviraston

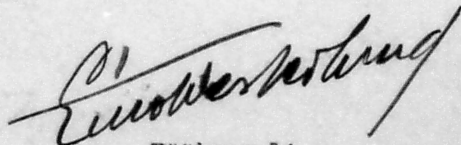
raportti.

OSAATO

53 Ra f.

Tämän ohella Pääkonsulinvirasto kunnioittaen lähettää
Ministeriölle raporttinsa N^o 9, joka sisältää asian:

"Suomalaisten lehtimiesten käynti Pietarissa".



Pääkonsuli.

Salainen.

PIETARI SSA OLEVA ~~LAHJELLA~~ PÄÄKONSULINVIKASTO.

RAPORTTI n:o 9.

Pietari ssa 12 p:nä huhti kuuta 1934.

34	260 Sal	34
14/4-34	-	-
53	R2	f.

Asia: Suomalaisten lehtimiesten
käynti Pietarissa.

Torstaina kuluva huhtik. 5 p. klo 13.05 saapuivat suomalaiset lehtimiehet Pietariin, osastopäällikkö Rantakarin johdolla. Allekirjoittanutkin oli - edellisenä päivänä isäntien kanssa tehdyn välipuheen mukaisesti - saapunut asemalle tulijoita vastaan ja esitteli, näiden tultua ulos vaunusta, hra Rantakarin neuvostolaisten isäntien edustajille, nim. ulkokomissariaatin lehtiosaston apulaispäällikölle Podolskille, ulkokomissariaatin Pietarin asioimiston apulaispäällikölle Orlow-Jermakille ja asianomaisen lehtimiesjärjestön puheenjohtajan Mihail Koljtsowin apulaiselle rva Prokofjewalle, joille hra Rantakari vuorostaan esitteli retkikuntansa jäsenet.

Vieraille oli asemalle lähetetty 8 komeata Lincoln-autoa, joilla heidät vietiin Astoria-hotelliin, mihin heidät majoitettiin.

Klo 15.30 tarjottiin vieraille Astorian n.s. bankettisalissa päivällinen, joka järjestelyltään ja laadultaan oli aivan suurremmoinen. Saapuvilla oli 48 henkeä, näiden joukossa monia tšekäläisiä lehtimiehiä, tunnettuja kirjailijoita - m.m. Aleksei Tolstoi - ja kuuluisia tiedemiehiä m.m. akateemikot Vavilow ja Samoilowitsh -.

Jakelu [kirjaimin seuraavien ohjeiden mukaan: 1) Tavallinen. 2) Tavallinen ja lisäksi
3) Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin. 4) Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin, mutta
Tavallinen.

Päivällisen jälkeen tehtiin automatka kaupungille, jolloin poikettiin myös Tiedeakatemiaan, missä tutustuttiin avoimna olevaan stratosfäärinäyttelyyn ja siellä olleeseen 19 km:n lennon tehneeseen stratosfääriin pienoiskoossa. Myöskin saatiin tehdä tuttavuutta niiden kahden upseerin kanssa, jotka osallistuivat tuohon lentomatkaan, tutustuttiin myös sekä Tiedeakatemian presidenttiin Karpinskiin.

Autoajelu käsitti lisäksi Pietarin päänähtävyydet, n.n. Smolnan; ajelun mielenkiintoisuutta lisäsi kaunis ilma.

Klo 20 suomalaiset lehtimiehet vietiin Pietarin Pieneen Copperateatteriin (ent. Mihailowskij), missä esitettiin neuvostolainen oopperauutuuks "Mtsenskin kihlakunnan Lady. Macbeth", jonka on säveltänyt nuori säveltäjä Shostakowitsh. Esityksessä allekirjoittanut ei ollut läsnä; suomalaiset vieraat tuntuivat olleen hyvin tyytyväisiä sekä oopperaan että sen esitykseen.

Seuraavana aamuna, huhtik. 6 p., suomalaiset lehtimiehet tekivät automatkan Detskoje (ent. Tsarskoje) Selohon, jossa tarkastivat Aleksanterin ja Katariinan palatsit. Sieltä palattua seurasi käynti Eremitageissa.

Klo 15 oli sitten suuremoinen banketti Astoria-hotellissa. Saapuvilla oli n. 100 henkeä, heidän joukossaan koko joukko tämän kaupungin kuuluisuuksia; kirjailijoita, taiteilijoita, tiedemiehiä. Tarjoilu oli aivan ylenmääräisesti komea ja ylellinen, varmaankin voittaen, ainakin pöytien koreudessa, Talvipalatsissa muinoin järjestetyt analogiset tilaisuudet. Banketissa piti tervehdyspuheen Pietarin kirjailijaliiton puheenjohtaja Bauze. Hra Rantakari vastasi siihen esittäen puheessaan myös eräitä lievästi poliittisiakin ajatuksia.

Illalla klo 20 oli siirryttävä ent. Marian teatteriin, keisarien muinaiseen yksityisäitioon. Näyttämöllä esitettiin kolme yksinäytöksistä balettia (Delibes'n y.m. musiikista komponoitu "Egyptiläisiä öitä", Schumannin "Karnevaali" sekä "Chopiniaadi"). Esitys oli tavallista parempi.

Baletinäytännön jälkeen palattiin Astoria-hotelliin, missä tarjottiin pieni, mutta erinomaisen hyvä illallinen. Senjälkeen lähdettiin Moskovan- asemalle, missä suomalaiset lehtimiehet oppineen nousivat "punainen nuoli" - nimiseen pikajunaan, joka lähti puoli yksi yöllä, vieden vieraat Moskovaan.

E. E. E. E. E.
Pääkonsuli.

ULKOASIAINMINISTERIÖ

RYHMÄ: 53.

OSASTO: R₂

ASIA: f.

Pietarissa olevan johtokm. viraston rap. n:o 10.

Päälliköksi Westerlund.

2/5 1934.

SUOMEN PÄÄKONSULIN VIRASTO Pietarissa, toukokuun 4 p:nä 1934.

PIETARI.

Ulkoasiainministeriölle.

№ 669.

42 262/ae. 34
5/5.34

Asia: Pääkonsulinviraston
raportti.

53 R2 f.

Tämän ohella Pääkonsulinvirasto kunnioittaen lähettää Ministeriölle raporttinsa № 10 ja 11, jotka sisältävät seuraavia asioita:

"Pietarin kauppasataman avajaiset",

"Vappuparaati Pietarissa".

E. Luodestam
Pääkonsuli.

PIETARI

SSA OLEVA ~~KÄYTÖSSÄ~~

PÄÄKONSULIN VIRASTO.

Salainen.

RAPORTTI n:o 10.

Pietari ssa 2 p:nä touko kuuta 1934.

Asia: Pietarin kauppasataman
avajaiset.42 262 / ac. 34
5/5.34
53 R2 f

Huhtik. 29 p. tapahtui Pietarin kauppasataman avaus juh-
lallisen lipunnoston muodossa. Toimitus suoritettiin sataman
n.s. kulttuuripalatsin pihassa, jonne kokoontui lippuineen
ja soittokuntineen muutamia tuhansia satamatyöläisiä. Sataman
johto sekä Pietarin konsulikunta oli sijoitettu palatsin
toisen kerroksen verannalle, jolta myös sataman hallinnon
päälikkö hra Bronstein, ulkomaakaupan valtuutettu hra Troja-
nowski, asianomaisen puoluejärjestön johtaja sekä työläisiskü-
rien edustaja pitivät lyhyitä puheita. Lipunnoston hallintora-
kennuksen tornin mastoon toimitutti, päälikkönsä käskyn mu-
kaan, sataman ensimmäinen kapteeni hra Trofimow.

Pidettyjen puheiden pääsisältö oli se, että Pietarin
kauppasatama ja sen yli kolmekymmentuhantinen työväestö purjeh-
duskautena 1934 eivät salli lastauksen myöhästymisiä eikä
minkäänlaisia rettelöitä ulkomaalaisten viejien kanssa.

Tämän virallisen toimituksen päätyttyä konsulikunta ja
satamalaitosten johtomiehet siirtyivät "Aleksi Rykow" nimiseen
höyrylaivaan päivälliselle.

JAKELUOHJE:

Tavallinen.

Jakeluohjelmalleja:

Tavallinen.

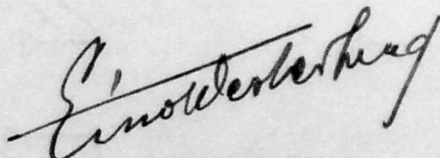
Tavallinen ja lisäksi ministeriölle.

Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin.

Ei ulkomaanedustuksen, mutta ulkoasiainministeriön tiedoi-
tuksiin.

Ateria oli tietysti ensiluokkainen. Tilaisuudessa pitivät puheita hrat Bronstein ja Trojanowski sekä konsulikunnan puolesta sen vanhin, Tanskan pääkonsuli Schroeder. Varsinkin hra Trojanowski tehosti sitä, että alkanut merenkulkukausi ei ole suinkaan tarkoitettu konfliktien aikaansaamiseksi ulkomaalaisen tuonnin kanssa, vaan päinvastoin, ja että kun neuvostolaisen viennin kunniaksi järjestetään tällaisia tilaisuuksia, niin samanlaiset tilaisuudet eivät mitenkään olisi haitaksi - lähtösatamissa - myöskin neuvostolaisen tuonnin kunniaksi.

Päivällisillä oli allekirjoittaneella muuan keskustelu puutavara-asioista, mistä kerron erikseen.



Pääkonsuli.

ULKOASIAINMINISTERIÖ

RYHMÄ: 53

OSASTO: R₂

ASIA: f.

Pietarissa olevan pääkons. viraston rap. n:o 11.

Pääkonsuli Westerlund.

2/5 1934.

PIETARI

PAIKONSULINVIIRASTO.

SSA OLEVA LÄHETYSKÖ.

Salainen.

RAPORTTI n:o 11.

Pietari ssa 2 p:nä touko kuuta 19.34.

Asia: Vappuparaati Pietarissa.

42262/ae

34

5/5.34

50

R₂ f

Pietarin tämänkin vuoden vappuparaadia suosi erinomaisen kaunis ja lämmin sää.

Täsnälleen klo 10 julistettiin torventoitotuksin paraati ja sen edelläkäypä uusien sotilaiden vannotus alkaneeksi. Pietarin sotilaspiirin ylipäällikkö Below ensin ratsain tarkasti joukkorivistöt, apunaan esikuntapäällikkö Garkawin, minkä jälkeen Below nousi tribunille, piti puheen ja lopuksi saneli valankaavan, jonka sotilaat tahdissa täsmällisesti toistivat.

Sitten alkoi paraati, joka oli entisiä paraadeja melkoisesti suurenmoisempi. Ensiksi marssi jalkaväki, etunenässä sota-akatemit, ja sitten muu jalkaväki, varsinkin meriväkeä. Kaikkiaan laskettiin jalkaväkeä olleen 68½ pataljoonaa. Marssi suoritettiin suorastaan loistavasti.

Paraatiin otti lisäksi osaa 72 autollista (älö miestä) kaasujoukkoja, 36 autollista (16 m.) ilmadesanttijoukkoja, 482 autollista mekanisoitua väkeä, 65 lentokonetta sekä ei vähempää kuin lähes 500 tankkia. Näistä luoteltakoon tässä seu-

JAKELUOHJE:
Tavallinen.

Jakeluohjelmalleja:

Tavallinen.

Tavallinen ja lisäksi ministeriölle.

Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin.

Ei ulkomaanedustuksen, mutta ulkoasiainministeriön tiedoituksiin.

raavat:^x

- 84 kpl. tykin ja konekiväärin Vickers-tankkia,
- 96 " kahden konekiväärin tai tykin "
- 50 " sekalaista tankkia
- 21 " raskasta Vickers-tankkia,
- 24 " Amphibium - (vedessä kulkevaa) tankkia,
- 120 " Christie - tankkia,
- 72 " tankettia

Vielä oli paraadissa ratsuväkeä, suuri määrä tykistöä, valonheittäjiä, radiolennättimiä ja kaikenlaisia muita sotatarpeita. Ohimarssi kesti n. 2 $\frac{1}{2}$ tuntia, laajoin (jalkaväki esim. 24 miehisin) rivistöin. Paraatin jälkeen alkoi ent. Talvipalatsin torille vyöryä suunnaton mielenosoittajain kulkue, jota jatkui luultavasti koko päivän.

Tästä paraadista on asiantuntijoilla varmasti runsaasti kerrottavana. Näin maallikkoonkin se sinänsä teki varsin mahtavan vaikutuksen; oli helppoa nähdä paraadissa vallinnut luja ja kiinteä organisatio, joukkojen perinpohjainen harjoitus ja järkkymätön kuri. Tämä vaikutelma ei voi rauhan miehessä olla herättämättä samalla suurta poliittista huolestuneisuuttakin: sillä joku positiivinenkin tarkoitushan täytynee olla tuolla suunnattomalla kansan voimain ja varojen haaskauksella, kuin vain ainoastaan se, mitä sanotaan pelkästään puolustus-

x) Tarkemmat tiedot näistä, ja muista paraadissa esiintyneistä voimista menevät Yleisesikunnalle sotilasasiamiehen kautta, jonka apulainen, kapt. Ruokonen, oli läsnä paraadissa.

valmiudeksi. Olen täällä Neuvostoliitossa oleskeluni aikana nähnyt puolitoistakymmentä suurta paraadia, ja tuo huolestuneisuus on minussa - kuten hyvin useissa ulkomaalaisissa virkatovereissanikin - jatkuvasti lisääntynyt, sitä mukaa, kuin noiden paraadien osoittama armeijan "puolustus" - kuntoisuus on näyttänyt kasvavan.

E. W. Westberg
Pääkonsuli.

ULKOASIAINMINISTERIÖ

RYHMÄ: 53.

OSASTO: R₂

ASIA: 7

Pieterissa olevan pääkonsulinviraston rap. n:o 12.

Pääkonsuli Westerlund

16/5 1934.

SUOMEN PÄÄKONSULIN VIRASTO Pietarissa, toukokuun 18 p:nä 1934.

B I E T A R I.

N^o 737.

Ulkoasiainministeriölle.

48 263 kcc. 34
19/5.34
53. R₂ 6

Asia: Pääkonsulinviraston
raportti.

Tämän ohella Pääkonsulinvirasto kunnioittaen lähettää
Ministeriölle raporttinsa N^o 12, joka sisältää asian:

"Laivojen rahtitariffeista".

E. E. E. E. E.

Pääkonsuli.

PIETARI

SSA OLEVA LÄHETYSTÖ.

Salainen.

RAPORTTI n:o 12.

Pietari ssa 16 p:nä touko kuuta 19 34.

Asia: Laivojen rahtitariffeista.

.....
.....
.....

Suomen lehdistä olen päällisinpuolin saanut tietää, että Skandinavian laivanvarustajat ovat nykyisen rahtipulan vuoksi toistaiseksi sijoittaneet osan tonnistoaan toimettomaksi sata - miinsa ja että tähän toimenpiteeseen ovat liittyneet myös - kin muutamat suomalaiset laivanvarustajat.

Omaamatta muuta kuin vihjausluontoisia kotimaisia leh - titietoja tästä asiasta, jonka vaikutuksena pitäisi olla rah - timarkkinoiden paraneminen, rohkenen pyytää Ministeriötä toi - mittamaan minulle edes jonkinlaisen positivisen osviitan meikäläisten laivanvarustajain kannasta tuossa rahtitariffien koroituspuhassa.

Norjalainen kollegani väitti minulle, että tämän meren - kulkukauden alettua Pietarin satamassa ei ole käynyt yh - tään ainoata norjalaista alusta, ja että tämä seikka - ottaen huomioon myöskin ruotsalaisen ja tanskalaisen tonniss - ton samasta syystä johtuvan pidättyvääsyyden, jopa osittain suomalaisenkin - on jo muka nostanut rahtitariffeja noin 10 %:lla. Hän lisäsi, että jos - kuten merkit kuuluvat

JAKELUOHJE:

Tavallinen.

Jakeluohjemalleja:

Tavallinen.

Tavallinen ja lisäksi ministeriölle.

Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin.

Ei ulkomaanedustuksen, mutta ulkoasiainministeriön tiedoi - tuksiin.

viittaavan - Saksan ja Englannin tonnistot liittyvät samaan yleiseen "laksoon", niin rahtitariffit nousevat kutakuinkin normaaleiksi. Norjassa kollegani sanoi olevan jo n. 300.000 tonnia toimettona ja Ruotsissa n. 100.000 sekä Suomessa n. 30.000 tonnia.

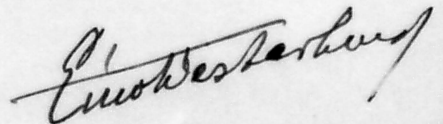
Jos Saksan ja Englannin tonnistot tosiaankin yhtyvät puheenalaiseen toimenpiteeseen, niin rahtitariffit epäilemättä nopeasti nousevat, myöskin Pietarissa. Tämä tietysti olisi Suomenkin laivanvarustajain etujen mukaista, - vaikka heille nykyinenkin tilanne lienee verrattain tyydyttävä, palkkay.n. kustannusten suhteellisen pienuuden vuoksi.

Neuvostolaista ulkomaankauppaa nämä toimenpiteet eivät toistaiseksi pahoin rasita, sillä tuonti tänne tapahtuu enimmäkseen neuvostolaisilla aluksilla ja vienti yleensä fob-ehdolla, jolloin siis ostaja maksaa rahdin. Vasta siinä tapauksessa, että seurauksena saattaisi olla tonniston puute, joka vaikeuttaisi neuvostolaista vientiä, olisi vaikutus täällä tuntuva. Tähän puoleen tuntuu neuvostolainen viejä kiinnittävän päähuomionsa, mutta toistaiseksi kuitenkin vain teoreettisesti. Itse tariffien mahdolliseen nousuun tämä viejä sanoo suhtautuvansa aivan tyynesti ja jättävänsä tämän seikan kysymykseen tulevan europalaisen tonniston omistajain hoitoon. -

Sen jälkeen kun edelläoleva oli kirjoitettu, tapasin Eksportlesin tšekäläisen osaston varajohtajan, joka - puheenkoskiessa selostettua asiaa - huomautti, että toistaiseksi

vielä rahtitariffit ovat, Pietarin horisontista katsoen, osoittaneet pikemmin alenevaa kuin ylenevää suuntaa. Hän väitti, että itse asiassa europalaisilla laivanvarustajilla ei ole nykyään syytä yrittää nostaa rahtitariffeja niin kalliilla riskillä, kuin mitä tonnistojen joutilaisuus sinänsä merkitsee. Sillä kansainvälinen kauppa tuskin nykyään sietää tuntuvia rahtikoroituksia. - Tosiasiaksi hän sanoi, että toistaiseksi vielä ulkomaalaisen, ja varsinkin saksalaisen, tonniston tarjonta Pietarin satamassa kaikesta huolimatta on hyvin vilkasta, mikä seikka siis juuri tällä hetkellä vaikuttaa rahtitariffien kohoamisen ehkäisemiseksi.

Kuitenkin puhekumppanini myönsi, että ennustelu tämän asian läheisestäkin tulevaisuudesta on perin umpimähkäistä ja jopa vaarallistakin.



Pääkonsuli.

ULKOASIAINMINISTERIÖ

RYHMÄ: 53.

OSASTO: R2.

ASIA: f.

Pietarissa olevan pääkonsulin viraston rap. n:o 13.

Pääkonsuli Westerlund.

1/6-34.

Talv + Kapp.

SUOMEN PÄÄKONSULIN VIRASTO

Pietarissa, kesäkuun 1 p:nä 1934.

P I E T A R I

N^o 800.

Ulkoasiainministeriölle.

55/264 tal
2/6-34

58

1

Asia: Pääkonsulinviraston
raportti.

53. R2. f.

Tämän ohella Pääkonsulinvirasto kunnioittaen lähettää
Ministeriölle raporttinsa N^o 13, joka sisältää asian:

"Neuvostoliiton puutavaratyöläisten palkankorotuksesta"

E. Nuorteva
Pääkonsuli.

Pietarissa, kesäkuun 1 p:nä 1934.

PIETARI

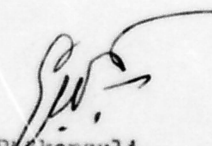
N^o 800.

Ulkoasiainministeriölle.

Asia: Pääkonsulinviraston
raportti.

Tämän ohella Pääkonsulinvirasto kunnioittaen lähettää
Ministeriölle raporttinsa N^o 13, joka sisältää asian:

"Neuvostoliiton puutavaratyöläisten palkankorotuksesta"



Pääkonsuli.

PIETARI

SSA OLEVA

PÄÄKONSULIN VIRASTO.
KÄÄLYS.

Salainen.

RAPORTTI n:o 13.

Pietari ssa 1 p:nä kesä kuuta 19 34. 33/264 Lal 34

Asia: Neuvostoliiton puutavara-
työläisten palkankorotuksesta.

ASIAKIRJASTO	
33/264 Lal	34
2/6-34	- - -
53	R2. d.

Neuvostoliiton puutavarateollisuuden komissariaatti on julkaissut päätöksen "alhaispalkkaisten työläis- ja virkailijaryhmien" palkankorotuksesta, lukien kesäk. 1 p:stä 1934, johon päätökseen on alistunut myöskin Neuvostoliiton ammattiliittojen keskusneuvosto. Lienee ehkä mielenkiintoista tutustua muutamien näitten ryhmien saamiin korotuksiin, semminkin kun nämä palkankorotukset ovat herättäneet huomiota ulkomaillakin.

Puutavaran vientitoiminnassa, siis Eksportlesissa, ammatillisesti voimassa oleviin neljään ensimmäiseen palkkatariffiluokkaan kuuluvat työläiset, joita kaikkiaan on 38.608 henkeä, saavat korotusta seuraavasti:

I	tariffil.,	5.236	henkeä,	korotus	21,5 %	kuukaudessa,
II	"	13.348	"	"	15,0 %	"
III	"	10.268	"	"	10,0 %	"
IV	"	9.756	"	"	4,0 %	"

Yhteensä nämä korotukset tekevät 377.600 ruplaa kuukaudessa ja koko luokkaa kohti keskimäärin 9,7 %.

Nuorten työläisten tariffiluokassa, johon kuuluu 5.349

JAKELUOHJE:

Tavallinen.

Jakeluohjemalleja:

Tavallinen.

Tavallinen ja lisäksi ministeriölle.

Ei ulkomaedustuksen tiedoituksiin.

Ei ulkomaedustuksen, mutta ulkoasiainministeriön tiedoituksiin.

henkeä, on koroitus 1,7 %, vastaten 53.400 rpl.

Virkailijain tariffiluokassa (3.413 henkeä) on koroitus 7 %, vastaten 27.400 rpl.

Sahateollisuusyndikaatissa ovat vastaavat koroitukset, jotka käsittävät yhteensä 40.739 henkeä, keskimäärin 11,6 %, vastaten 392,400 rpl. Eri tariffiluokat ovat:

I tariffil.,	2.625	henkeä,	koroitus	27,2 %,	
II	"	10.456	"	"	18,9 %,
III	"	14.220	"	"	10,3 %,
IV	"	16.062	"	"	5,3 %.

Nuorten työläisten tariffiluokassa (5.237 henkeä) on koroitus 13 %, vastaten 54.360 rpl.

Virkailijain tariffiluokassa (3.749 henkeä) ovat vastaavat luvut 8 % ja 32.300 rpl.

Faneeriteollisuusstrutissa, jonka neljään ensimmäiseen tariffiluokkaan kuuluu 15.714 henkeä, on koroitus keskimäärin 10,7 %, vastaten 174.400 rpl.; eli tariffiluokittain :

I tariffil.,	113	henkeä,	koroitus	24,0 %,	
II	"	4.515	"	"	17,0 %,
III	"	4.888	"	"	11,0 %,
IV	"	6.196	"	"	7,0 %.

Nuorten työläisten palkankoroitus on 6,4 % eli 5.390 rpl. 882 henkeä kohti. Virkailijoitten vastaavat suhdeluvut ovat: 6,0 %, 4.500 rpl. ja 614 henkeä.

Tulitikkuteollisuustrustin viiteen ensimmäiseen tariffiluokkaan kuuluu yhteensä 14.995 henkeä, joiden palkankorotus on keskimäärin 10,5 %, vastaten 141.306 rpl., eli tariffiluokittain:

I tariffil.,	602	henkeä,	korotus	16,5 %
II "	3.981	"	"	13,5 %
III "	3.562	"	"	10,9 %
IV "	5.055	"	"	9,5 %
V "	1.795	"	"	7,0 %

Nuorten työläisten palkankorotus on 12,9 % eli 16.854 rpl. 1.590 hengelle, ja virkailijain 7,5 %, 8.773 rpl. ja 1.053 henkeä.

Huonekaluteollisuustrustin niinkään viiteen ensimmäiseen tariffiluokkaan kuuluu yhteensä 10.426 henkeä, joiden palkankorotus keskimäärin on 10 %, vastaten yhteensä 95.280 rpl. Tariffiluokittain on kuva tällainen:

I tariffil.,	184	henkeä,	korotus	20 %
II "	2.276	"	"	17 %
III "	3.289	"	"	10,7%
IV "	4.002	"	"	6,3%
V "	275	"	"	4,5%

Nuorille työläisille korotetaan palkkaa 10 % eli 8,115 rpl., jakautuen se 975 hengelle, ja virkailijoille 6 % eli 4.163 rpl., jakautuen määrä 535 hengelle.

Paperiteollisuussyndikaatin myös viiteen ensimmäiseen tariffiluokkaan kuuluu 37.900 henkeä, joiden keskimääräinen palkan-
koroitus on 14,2 %, vastaten yhteensä 427.900 rpl. Tariffiluo-
kittain:

I	tariffil.,	720	henkeä,	koroitus	33,0 %
II	"	3.840	"	"	24,0 %
III	"	10.080	"	"	17,0 %
IV	"	14.150	"	"	11,5 %
V	"	9.120	"	"	5,0 %

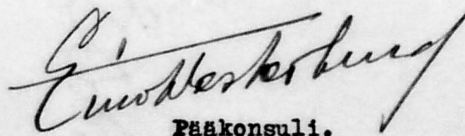
Nuorten työläisten palkat nousevat 14,4 %:lla eli 40.000
rpl:lla, jakautuen 3.938 hengelle. Virkailijoille nousee palkka
9 %:lla eli 15.500 rpl:lla jakautuen 1.507 hengelle.

Tämä puutavarateollisuuden komissariaatin päätös, joka
perustuu Neuvostoliiton hallituksen eli kansankomissarien neu-
voston ja yleisneuvostolaisen kommunistipuolueen keskuskomitean
toukok. 27 p. antamaan päätökseen (siis lakiin) "alhaispalkkais-
ten työläis- ja virkailijaryhmien palkkain koroittamisesta",
on edellä selostettu eräin tuntuvinkin supistuksin; selostukseen
sisältyvät päätöksen vain sellaiset kohdat, jotka ehkä saatta-
vat jossakin määrässä teoreettisesti kiinnostaa Suomenkin sosia-
livanomaisia sekä ehkä myöskin puuteollisuusjärjestöjen työn-
antajaliittoja.

Selostettu päätös voi todella tarjota eri asiantunti -
joille monenlaatuksiakin mahdollisuuksia vartailujen ja johto-

päätösten tekoon neuvostolaisen sosialisen lainsäädännön suhteen.

Selvyiden vuoksi mainittakoon tässä lopuksi, että edelläolevissa numeroissa rupla ei ole käsitettävä sellaiseksi paperiruplaksi, joka ulkomailla noterataan suunnilleen yhden suomenmarkan arvoiseksi, vaan ruplaksi, jonka suhde sillä täällä saatavien elintarpeiden hintoihin on keskimäärin ainakin 1 rpl. = 15 Smk. Asianomaiset syndikaatit ja trustit, valtionlaitoksina, huolehtivat nim. työväkensä ja virkailijakuntansa muonituksesta ja vaatetuksesta, - sikäli kuin huolehtivat.



Pääkonsuli.

ULKOASIAINMINISTERIÖ

RYHMÄ: 53

OSASTO: R₂

ASIA: f

Pietarissa olevan pääkonsulin viraston rap. n:o 14.

Pääkonsuli: Westerlund.

10/8 1934.

Pietarissa, elokuun 10 p:nä 1934.

SUOMEN PÄÄKONSULIN VIRASTO

PIETARI.

N^o 1120.

75 268 fac. 34
1/8.34

53 Ra f

Ulkoasiainministeriölle.

Asia: Pääkonsulinviraston
raportti.

Tämän ohella Pääkonsulinvirasto kunnioittaen lähettää Ministeriölle raporttinsa N^o 14, joka sisältää asian:

"Pietarin VII kansainvälinen turkishuutokauppa".

E. E. E. E.

Pääkonsuli.

PÄÄKONSULIN VIRASTO.

P I E T A R I S S A O L E V A ~~Ulkomaasuoritus~~

Salainen.

RAPORTTI n:o 14.

Pietari ssa 10 p:nä e l o kuuta 1934.

Asia: Pietarin VII kansainvälinen
turkishuutokauppa.

75	268	37
8	37	
53	R ₂	f

Viime heinäk. 31 p. täällä alkanut VII kansainvälinen turkishuutokauppa, jonka alkuun allekirjoittanut lomansa takia ei ehtinyt, meni kutakuinkin entiseen tapaan. Poikkeuksena on todettava se, että Amerika oli entistä heikompi ostaja. Pääostajana esiintyi nyt Europa, ennen muita Englanti ja sitten Saksa. Ranska oli sensijaan yllättävän heikko ostaja. Yleensä oli huutokaupan tulos odotettua parempi, huomioon ottaen yleisillä turkismarkkinoilla vallitsevan tilan.

Seuraavaan sisältyy pääpiirtein eri nahkojen menekki ja markkinasuhte.

Orava, raaka, heikko kokoelma siperialaista tavaraa, n.10 % alle maaliskuun huutokaupan hintain, paras hinta lenalaiselle oravalle 63 senttiä.

Punakettu, sopimushinnat, parhaat myymättä, huonommat menivät Lontooseen.

Ristikettu, heikko, miltei myymättä.

Hopeakettu, 20 % yli Lontoon hinnan, 40 % yli maaliskuun hinnan, mutta pieni valikoima (600 kpl.), kaikki myytiin.

JAKELUOHJE:

asianomaisille

Jakeluohjemalleja:

Tavallinen.

Tavallinen ja lisäksi ministeriölle.

Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin.

Ei ulkomaanedustuksen, mutta ulkoasiainministeriön tiedoituksiin.

Ilves, keskikokoiset menivät hyvästi Englantiin, suuret huudettiin miltei kaikki takaisin.

Naali, hyvät huudettiin takaisin; huonommat enimmäkseen Englantiin.

Sinikettu, hyvä menekki, paras nahka 77 dollaria paperissa.

Näätä, miltei kaikki myytiin.

Kivinäätä, samoin, hinnan alle maaliskuun hinnan.

Soopeli, kaikki 1000 nahkaa huudettiin takaisin, koska kukaan ei suostunut maksamaan hyvästä bargusinilaisesta 200 paperidollaria.

Kärppä myytiin osittain. Prima jakutilainen, iso \$ 1.20, pieni 40 c. Ishim - laji, iso, enintään \$ 2.50.

"Kolinsky" (Mustela sibirica), myytiin kaikki, amurilainen, suurin, \$ 2,34, pienemmät \$ 1.95 - 1.75; tomskilainen, suuri, \$ 1.80, pieni \$ 1.--.

Venäl. biisami, valmistettu, myymättä.

Närtsi, raaka, vain pieni määrä Englantiin.

Hilleri, valkea, hyvät myymättä, huonot myytiin.

Hilleri, musta, ei kiinnostanut, pari hyvää määrää kuitenkin myytiin.

Myyräpakka (Maulwurftafel), myytiin kokonaan Englantiin.

Murmeli, ostettiin kiihkeästi; tarbarganilainen laatu jopa \$ 2.50 ja muutkin yli kontrahdin.

Kriminnahka, persianer, raaka, parhaita ja hyviä lajeja vähän, yli kontrahthintojen, keskilajit suunnilleen kontrahthintoihin.

Kriminnahka, persianer, musta, valmistettu, hieman alle kontrahthintojen, myytiin 85 %.

Kriminnahka, persianer, harmaa, miltei kaikki myytiin Amerikkaan, 10 % alle maaliskuun hintoja.

Kriminnahka, sama laatu, valmistettu, kaikki myytiin korkeisiin hintoihin.

"Breitschwanz", raaka, niukkuudesta huolimatta myytiin säännölliseen hintaan.

S a m a, harmaa, samoin.

Kriminnahka, persianer, kirjava, raaka ja valmistettu, 10 % alle maaliskuun hintoja.

Varsa, raaka, kilpailu tavaton, hinnat korkeat, paras \$ 8.50.

Varsa, valmistettu, määrä, laatu ja hinta vähäisempi kuin maaliskuussa.

Edelläoleva luettelo perustuu erään tunnetun ulkomaalaisen ammatimiehen pikaiseen esitykseen, minkä vuoksi sen täydellinen tajuaminen maalikolle tuskin on mahdollista.

Lopuksi huomautettakoon, että hinnat huutokaupassa noteerattiin paperidollareissa, mutta yksityiskaupoissa kultadollareissa, jolloin hinnat laskettiin New Yorkin tai Lontoon kurssin mukaan eri rahalajeissa. Huutokaupassa tehdyt kaupat on jo suurimmaksi osaksi maksettu.

Huutokaupan koko myynti lasketaan olevan n. 2.225.000 paperidollaria.

Turkismarkkinoilla näyttää - kuten edellisestä käy ilmi - yhä edelleenkin herättävän suurinta huomiota n.s. kriminnahka, jonka parhaiden laatuja kansainvälinen yleisnimi on persianer.

Eurokesterlund
Pääkonsuli.

ULKOASIAINMINISTERIÖ

RYHMÄ: 53

OSASTO: R₂

ASIA: f.

Pietarissa olevan pääkonsulin viraston rap. n:o 15.

Pääkonsuli Westerlund.

27/4 1934.

SUOMEN PÄÄKONSULINVIKASTO

Pietarissa, elokuun 24 p:nä 1934.

PIETARI

N^o

1174.

Ulkoasiainministeriölle.

8/269 al. 37

2578.37

Asia: Pääkonsulinviraston raportti.

53 Rn f.

Tämän ohella Pääkonsulinvirasto kunnioittaen lähettää Ministeriölle raporttinsa N^o 15, joka sisältää asian:

"Japanin "puutavaraostot" Suomesta".

E. E. E. E.
Pääkonsuli.

P I E T A R I

PÄÄKONSULIN VIRASTO.

SSA OLEVA ~~LÄHEYSKÖ~~.

Salainen.

RAPORTTI n:o 15.

Pietari ssa 24 p:nä e l o kuuta 19 34.

81 269 ac. 34

25/8.34

Asia: Japanin "puutavaraostot"
Suomesta.

53 R2 f

Takäläiset kollegani näyttävät kiinnittäneen melkoista huomiota erääseen takäläisissä lehdissä - m.m. "Lesopromysh - lennostj" - nimisessä - näinä päivinä olleeseen uutiseen, että muka Japani olisi ostanut Suomesta n. 100 milj. Suomen mar - kan edestä "puutavaraa". Lehtien - varsinkin tuon puutavaraleh - den - uutisissa kummastellaan tätä kauppaa, koska jo sen aiheuttamat rahtikustannukset vastaavat itse tavarasta "dumpin - gillakin" maksettua hintaa, siksi jopa alleviivataan tuon kav - pan syiksi suorastaan eräät poliittiset seikat.

Kollegaini intressi tähän uutiseen tuskin on kokonaan heidän omansa; se on nähtävästi kotoisin heidän ylemmiltä esimiehiltä. Puolestani olen kollegoilleni koettanut selvimmi - ten selittää - niinkään vain sanomalehtitietojeni perusteel - la - , että tuo väitetty kauppa ei suinkaan koske "puuta - varaa", vaan selluloosaa, jonka hinta kaiketi motivoinee rah - dinkin. Mutta se tällä kertaa omituinen epäusko, jota seli - tykseni suhteen olen ollut havaitsevinani, antaa minulle ai - hetta myöskin olettaa, että he juuri ylempää saamiensa ohjeit - ten mukaisesti koettavat selvittää asiaa nimenomaan poliitti -

JAKELUOHJE:

Ei ulkomaadustuksen tiedoituk - siin.

Jakeluohjemalleja:

Tavallinen.

Tavallinen ja lisäksiministeriölle.

Ei ulkomaadustuksen tiedoituksiin.

Ei ulkomaadustuksen, mutta ulkoasiainministeriön tiedoi - tuksiin.

selta kannalta.

Ja eräitten omien vastatiedustelujensa tuloksena allekirjoittanut luulee saaneensa selville - ensinnäkin - ,että neuvostolaisten lehtien (ja nimenomaan juuri "Lesopromyshlennostin") toimituksessa ilmeisesti on tehty tahallinen harhaanjohtava käännösvirhe, joka selvästi antaa täällä olevalle ulkomaalaiselle lukijalle käsityksen nimenomaan "puutavaran" viennistä, ja että - toiseksi - , ainakin eräät ulkomaalaiset ovat jostakin, ehkä helpostikin selitettävästä syystä, saaneet sen käsityksen, että Japani on, vastaisuudessa mahdollisesti puhkeavan sodan varalta, voinut organisoida Suomeen jonkinlaisen "keskuksen", koskapa Japanin ostot Suomesta näyttävät lisääntyvän ja koska Suomessa viime viikkoina on käynyt japanilaisia upseereja ja liikemiehiä - mikä muun muassa muka selittää tuon kaupankin.

Nämä minun tietoni ja käsitykseni saattavat tietysti olla vain enemmän tai vähemmän subjektiivisia; mutta kun ne näissä olosuhteissa näyttävät saavan päivä päivältä yhä uusia vahvistuksia, niin katson velvollisuuteni vaativan tuoda ne Ministeriön tietoon.

Pyydän tähän vielä lisätä sen täällä sekä ulkomaalaiselta että neuvostolaiseltakin taholta kuulemani omituisen kombination, että eräitten saksalaisten virallisten ja puolivirallisten henkilöiden ja järjestöjen viimeaikaiset käynnit Suomessa näyttävät japanilaisten käyntien yhteydessä täältä katsoen verrattain kummallisilta. Tämä kombinatio tuntuu täällä herättävän nykyhetkellä

meille vähemmän suopeata mielialaa.

E. Enottelö

Pääkonsuli.

ULKOASIAINMINISTERIÖ

RYHMÄ: 53

OSASTO: P₂

ASIA: 9

Pietarissa olevan pääkonsulinviraston raportti n:o 16:

Pääkonsuli Westerlund

5/12. 1934.

Kain raprt

SUOMEN PÄÄKONSULIN VIRASTO Pietarissa, joulukuun 7 p:nä 1934.

PIETARI

N^o 1591.

Ulkoasiainministeriölle.

109 / 277 Sal. S. 34.

8/12.34

Asia: Pääkonsulinvirasto raportti.

53 P₂ d.

Tämän ohella Pääkonsulinvirasto kunnioittaen lähettää
Lähetystölle raporttinsa N^o 16, joka sisältää asian:
"Kirowin murha".

E. Lindström

Pääkonsuli.

PÄÄKONSULINVIKASTO.

P I E T A R I

SSA OLEVA ~~PIETARIN~~

Salainen.

RAPORTTI n:o 16.

Pietari ssa 5 p:nä joulukuuta 1934.

109 / 270 Sal.D. 37.

Asia: Kirowin murha.

8/12.34

53 R2 L.

Kuluvan jouluk. 1 p. klo 16.30 murhattiin - kuten tunnettua - Sergei Mironovitsh K i r o w, Neuvostoliiton kommunisti - sen puolueen keskuskomitean ja Pietarin aluekomitean sihteeri sekä toimeenpanevan keskuskomitean ja sen puhemiehistön jäsen. Murhan tekijä on - virallisen tiedon mukaan - Pietarin tarkastusviraston (RKI) ent. virkamies, 1904 syntynyt Leonid Vasiljevitsh Nikolajew, joka vangittiin heti murhapaikalla, ent. Smolnan opistossa (jossa nykyään sijaitsee Pietarin hallinto). Epävirallisten tietojen mukaan Nikolajew on Kirowin ent. sihteeri ja myöskin ent. puolueen jäsen.

Tieto murhasta levisi valtavalla vauhdilla. Suunnattomat väkijoukot kokoontuivat kaduille, mustareunusteisin punalipuin, muodostaen kulkueita, jotka suuntautuivat ent. Taurian (nyk. Uritskin) palatsille, minne Kirowin ruumis oli sijoitettu nähtäväksi. Kaikkialla hulmusivat suruliput, teatterinäytännöt ja muut huvitilaisuudet keskeytettiin, alkoholijuomien myynti ja tarjoilu samoin.

Jouluk. 2 aamuna saapuivat Pietariin Stalin, Molotov,

JAKELUOHJE:

T a v a l l i n e n

Jakeluohjemalleja:

Tavallinen.

Tavallinen ja lisäksi ministeriölle.

Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin.

Ei ulkomaanedustuksen, mutta ulkoasiainministeriön tiedoituksiin.

Voroshilow ja Shdanow ja jouluk. 3 p. iltana ruumis kannettiin kunniavartiostojen ohi Moskovan asemalle, jolta se yöllä vietiin Moskovaan haudattavaksi.

Ruumissaatossa virranneet suuret kansajoukot olivat hyvin vakavina, jopa kuului suoranaista joukkoitkuakin.

Kirow - Pietarin ja sen alueen Stalin - oli tosiaankin suuressa suosiossa väestön kesken. Tähän vaikutti varmaan -kin hänen miehekäs ja silminnähtävästi terve olemuksensa sekä myöskin hänen luonteensa lujuus; hänellehän sanotaan pelon olleen tuntemattoman.

Älyllisesti hän kaiketi ei ollut mikään erikoinen; koulupintonsa hänen sanotaan suorittaneen kylläkin hyvin, mutta insinööriopinnot Tomskissa jäivät kesken, mihin syyksi tosin selitetään vallankumouksellinen toiminta ja sen seuraukset tsaarivallan aikana. Hänen suurin kykynsä näissä oloissa ilmeni nimenomaan joukkojen johtajana, jollaisena hän vaikeudetta osasi alistaa massat tahtoonsa ja jopa viittauksiinsakin. Ja tässä suhteessa hänen merkityksensä neuvostojärjestelmälle ja bolshevismille oli epäilemättä sangen suuri.

Mitä murhan mahdollisiin syihin tulee, niin niistä ei ole toistaiseksi mitään virallisia eikä edes lehtitietoja. Yleinen mielipide niissä piireissä, joitten kanssa allekirjoittanut näinä päivinä on ollut kosketuksissa, tuntuu kieltävän murhalta kaiken poliittisen merkityksen ja kallistuvan siihen olettamukseen, että teon syinä olivat henkilökohtaiset seikat, kuten kostonhalu t.m.s. Ja tämä näyttääkin tällä kertaa vielä

todennäköisimmältä. Ensimmäisessä virallisessa tiedonannossa murhasta tosin sanottiin, että murhaajan olivat lähettäneet "työväenluokan viholliset", vaikka samasta tiedonannosta ilmeni, ettei vielä ollut selkoa edes murhaajan henkilöllisyydestä ("hänen henkilöllisyyttään selvitetään").

X

Ensimmäiset seuraukset murhateosta ovat jo nyt (jouluk. 5 p) näkyvissä: Pietarin ent. GPU:n, nyk. sisäasiainkomissariaatin hallinnon päällikkö F.D. Medvedj sekä hänen lähimmät apulaisensa F.T. Fomin, A.S. Gorin, P.M. Lobow, D.J. Janishewski, G.A. Petrow, M.S. Paljtsewitsh ja A.A. Mosewitsh on eroitettu viroistaan "huolimattoman suhtautumisen vuoksi valtiolliseen turvallisuuteen" ja haastettu oikeuteen. Lisäksi on "viime aikoina" vangittujen ja "terroristisista teoista neuvostovallan toimihenkilöitä vastaan" syytteeseen pantujen "valkokaartilaiden" - näitä on Pietarin alueella 39 henkeä ja Moskovan alueella 32 henkeä - juttu määrätty otettavaksi jouluk. 2 p. käsiteltäväksi korkeimman oikeuden sotakollegiossa. Sitäpaitsi on Neuvostoliiton toimeenpanevan keskuskomitean puhemiehistö antanut määräyksen 1/ tutkijaviranomaisille, että terroristitekoja ja niiden valmisteluja koskevat jutut on hoidettava kiireellisessä järjestyksessä; 2/ oikeuselimille, ettei kuolemanrangaistustuomioiden täytäntöönpanoa saa viivyttää asianomaisten rikollisten armonanomusten vuoksi, "koska toimeenpanevan keskuskomitean puhemiehistö ei pidä mahdollisena ottaa käsiteltäväkseen tuollaisia anomuksia",

sekä 3/ sisäasiainkomissariaatin elimille (GPU:lle), että näitä rikollisia koskevat kuolemantuomiot on "pantava täytäntöön tuomioiden langettua".

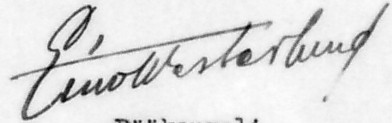
x

Itse murhatapauksesta on nyttemmin julaistu tarkempi selostus ja lääkärintäprofessorien lausunto. Edellisen mukaan murhaaja Nikolajew ampui nagan - revolverilla Kirowia takaapäin niskaan, Kirowin mennessä työhuoneeseensa. Murhaaja pidätettiin heti, ja Kirow vietiin työhuoneeseen, missä hänelle annettiin lääkäri-apua. Mutta huolimatta m.m. professorien Dobrotworskin, Dshenailidsen ja Hessen kaikista toimenpiteistä ei voitu muuta kuin todeta Kirow kuolleeksi. Ruumiin avauspöytäkirjassaan professorit toteavat kuoleman syyksi laukauksen, joka pahoin rikkoi päänkuoren sekä pienet aivot ja vasemmanpuoliset isot aivot, ynnä kaatumisesta johtuneen iskun otsan vasemmalle puolelle. Pöytäkirjassaan professorit yksityiskohtaisesti kuvaavat kuulan vaikutusta ja tuhoja vainajan päässä ja tekevät sen johtopäätöksen, että tällainen ammunnan vaikutus aikaansai "ehdottomasti kuolettavan vahingoittumisen".

Lopuksi allekirjoittanut kunnioittaen pyytää ilmoittaa, että kun Moskovan diplomaattikunta ja suurin osa Pietarin konsulikunnasta oli jouluk. 3 ja 4 päivänä esittänyt asianmukaiset valittelunsa Kirowin murhan johdosta, niin katsoin velvollisuu-

dekseni tänään, jouluk. 5 p., esittää puolestani hra Wainsteinille samanlaisen valittelun. Hra Wainstein kiitti siitä ja sanoi olevansa "liikutettu".

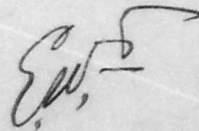
Minkäänlainen virallinen vastaanotto allekirjoittaneen puolelta ei nyt jouluk. 6 p. tietysti voi tulla kysymykseen.



PÄÄkonsuli.

P.S. -

Niistä 39 vangitusta pietarilaisesta ja 32 moskovalaisesta, joista mainitaan tämän raportin sivulla 3, on Pietarissa jouluk. 5 p. 37 tuomittu kuolemaan ja heti ammuttu; samoin Moskovassa 32 vangitusta tuomittu kuolemaan ja ammuttu 29. - Pietarilaisia koskevassa päätöksessä sanotaan tuomioistuinten todenneen, että suuri osa syytetyistä oli tullut Neuvostoliittoon "Latvian ja, osittain, Suomen ja Puolan kautta".



ULKOASIAINMINISTERIÖ

RYHMÄ: 53

OSASTO: P₂

ASIA: f

Pietarissa olevan pääkonsulin virasta raportti n:o 17.

Pääkonsuli Westlund

17/12. 1934.

SUOMEN PÄÄKONSULINVIKASTO Pietarissa, joulukuun 20 p:nä 1934.

PIETARI

N^o 1653.

Ulkoasiainministeriölle.

113 274 Sal. D. 37.

22/12 37

3

ALTO

ASA

53

R 2

f

Asia: Pääkonsulinviraston
raportti.

Tämän ohella Pääkonsulinvirasto kunnioittaen lähettää Ministeriölle raporttinsa N^o 17, joka sisältää asian:

"Oireita paperiruplan stabilisointisyrityksestä."

E. Vuokko
Pääkonsuli.

PIETARI

PÄÄKONSULIN VIRASTO.

SSA OLEVA ~~LÄHETYS~~

Salainen.

RAPORTTI n:o 17.

Pietari ssa 17 p:nä Joulukuuta 1934.

113 / 274 sel. D. 24

Asia: Oireita paperiruplan stabilisointirytyksestä.

22/12.34

53

R2

f.

Tuonnoittain mainitsin huhusta, että neuvostohallitus aikoo ryhtyä toimenpiteisiin ruplan stabilisointia varten. Nytkin olen saanut tietää eräistä lisäoireista, jotka näyttävät viittaavan siihen, että tuohon stabilisointiin saatetaan ryhtyä hyvinkin pian, ja osittain on jo ryhdyttykin.

Leipäkorttien poistamiseen eli siis leipäkaupan eräänlaiseen vapauttamiseen epäilemättä liittyy muidenkin elintarvikkeiden ja tarvetavarain kauppavapaus, - ei tosin, ainakaan vielä, siinä mielessä, että yksityiskauppa sallittaisiin, vaan sikäli, että väestölle annetaan ostovapaus valtion ja sen kauppajärjestöjen sekä osuuskuntien kaupoista. Tällaista ostovapautta on jo tosiasiallisesti olemassa n.s. kommerssialisissa myymälöissä, joissa siis hinnat ovat korkeammat, kuin säännöstelyn alaisissa myymälöissä. Näissä ensiksi mainituissa myymälöissä on jo nyt tarjolla tuontitavaroitakin - suomalaisia tuotteita -, joita siis myydään paperiruplalla, kun niitä vielä pari kuukautta sitten myytiin vain kullalla tai ulkomaan rahalla Torgsin-yhtymän kaupoista.

JAKELUOHJE:

Tavallinen.

Jakeluohjelmalle:

Tavallinen.

Tavallinen ja lisäksi ministeriölle.

Ei ulkomaanedustuksen tiedoituksiin.

Ei ulkomaanedustuksen, mutta ulkoasiainministeriön tiedoituksiin.

Täten siis Torgsin käy tarpeettomaksi neuvostokansalaisille, joista nykyään ainoastaan sellaiset, jotka saavat rahalähettyksiä ulkomailta, saattavat olla Torgsinin asiakkaina. Tästä taas on seurauksena se, että ulkomaalaiset maksuosoitukset suoritetaan vastedes täällä neuvostolaisille vastaanottajille nimenomaan paperiruplissa kurssiin, jonka lasketuista perusteista minulla toistaiseksi ei ole tietoa. Näin ollen - kun tämä aie toteutetaan - paperiruplan stabilisointi on oikeastaan pantu käyntiin. Sen onnistuminen riippuu tietysti tavarain runsaudesta tai ainakin riittävydestä ja hintojen vakavuudesta, mistä jo nyt näkyy selviä merkkejä. Lisäksi riippuu se kaiketi myöskin väestön ostokyvyn lisääntymisestä eli siis palkkojen koroituksesta. Siitäkin on jo huomattavissa selvä oire: leipäkorttisysteemin lakattua tammik. l p. nousee tietysti leivän hinta, ja hallitus on jo päättänyt nostaa palkkoja, tosin niukasti, sen mukaisesti. Sikäli kuin olen kuulunut, olisi tämä palkan koroitus 90 % hintain koroituksen määrästä, mikä summittain laskien saattaa ehkä vastata n. 10 ruplan koroitusta työväen kuukautista keskipalkkaa kohti.

Tämän laatuaisia ovat, tietojeni ja käsitykseni mukaan, ruplan stabilisoinnin ja siihen liittyvien suunnitelmien peruseriaatteet. Niiden järkiperäinen ja tehokas toteuttaminen riippuu laajalti monenlaisista talous- ja finanssipoliittisista sekä yleispoliittisistakin problemeista, joihin puuttuminen tässä on ennen aikaista, kun edellä kertomaniakaan tietoja ei

vielä voi pitää täysin eksakteina.

Olen kuitenkin tahtonut tiedoittaa Ministeriölle niistä jo näin ennakoita, koska asia, mahdollisesti toteuduttuaan, on erittäin tärkeä Neuvostoliiton sisäpolitiikan kannalta katsoen sekä tärkeä epäilemättä myöskin ottamalla huomioon Suomen ja Neuvostoliiton välisen kaupan kehittämisen mahdollisuudet tuon puheenaolevan reformin ehkä tapahduttua.

Niiden lähteiden vuoksi, joista tähän raporttiin sisältyvät tiedot ovat peräisin, rohkenen pyytää, että näitä ennakkotietoja ei missään tapauksessa vielä päästettäisi meillä julkisuuteen.

E. von Westersteden
Pääkonsuli.